中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙一郵五四零二號
（外埠版請另一大張）

警探開槍圍捕疑匪（詳情刊港聞版）

波蘭格但斯克船塢工人發動新罷工
抗議當局拘捕去年暴動工人

【斯德哥爾摩七日合眾國際社電】斯德哥爾摩報紙「晚報」今日報導：波蘭格但斯克船塢三千名工人，於兩日前罷工。格但斯克是去年十二月流血暴動的發源地。

「晚報」在刊登第一版的報導中謂：這些船塢工人舉行罷工，是抗議當局在節前拘捕了二百名參加去年十二月暴動的工人。又謂，今次舉行的新罷工行動，是在星期二日開始的。該項報導是由格但斯克發出的，並由該報一位特派記者簽名。

據報稱：三千名罷工工人於星期二日和星期三日返回船塢，但拒絕工作。工人們提出兩項條件：該二百名被捕工人必須被釋放；新共黨領袖吉瑞克必須到格但斯克，與工人會談。

「晚報」引述一位工人的話說：他和他的同事，都感到失望，因為「黨內無人理會我們」。

「晚報」的記者並且說，格但斯克在表面上雖然寧靜，但局勢卻緊張。

賴德今抵南越視察局勢
承諾增加軍援盟邦 以推行尼克遜主義

【曼谷七日路透社電】美國國防部長賴德今日承諾，將進一步實踐尼克遜主義，給予增加美國對盟邦的軍援。

賴德飛抵此間與泰國官員會晤時，在記者招待會中說：「我們將盡一切所能，不僅使亞洲條約國家，並使整個世界都瞭解它。」

他說：我們在未來的十年中，對泰國的軍事及經濟的援助，將會增加。他又補充說：美國將會繼續履行承諾幫助泰國，在此地區維護和平。

【西貢七日路透社電】美國國防部長賴德將於明日飛抵南越，視察中南半島的戰事，相信他注意力會集中於泰國及高棉。

賴德這次是十一個月來首次訪問中南半島。他曾在巴黎發表一項談話說：南越部隊將於旱季時，能夠負起所有地面戰鬥的任務。他告訴隨行記者說：美國駐南越軍隊在五月一日前，減至二十八萬四千人的目標達到後，將會宣佈進一步的撤退計劃。尼克遜政府對南越的進展，感到滿意。高棉和寮國問題，但為賴德與此間消息靈通人士說會談時的重要問題。

賴德明日從泰國前來西貢時，不會在金邊停留。賴德的訪問西貢計劃，詳情並未宣佈。料他的訪問，將在星期一結束。

【曼谷七日美聯社電】美國國防部長賴德於星期四日由巴黎飛抵曼谷，在繼續前往南越訪問之前，將在此停留廿三小時的短留。這是賴德以國防部長的身份，首次訪問泰國。美國大使館聲明說，賴德的訪問是與泰國官員討論該區的軍事局勢和其他防衛事宜。

西德報紙盛傳
俄使館一等秘書 從事間諜被逐離

【波昂七日法新社電】西德總理勃蘭特的政府，曾發令一名蘇俄外交人員離境，他是涉嫌從事間諜活動。此間官方對此項報導，一直保持緘默。

該報導是於昨日由漢堡的「世界報」所刊載的。其中指該蘇俄外交人員為波洛文斯基——蘇俄駐西德大使館的一等秘書。該報於今日確定地說：反間諜組織已證實該名外交人員為蘇俄在西德的特務首領，由於西德採取「面向東方」政策，因此，決定不採「不受歡迎人物」方式驅逐波洛文斯基出境，而促使他離去。

毛俄共積怨難除 眞理報發動抨擊

【莫斯科六日美聯社電】蘇俄今日表示，儘管最近趨向外交關係正常化，但它和北平的糾紛仍屬是基本的。它和中共關於邊界問題的重要談判受到阻礙。

中俄共爭論之公開化，是由蘇俄在「眞理報」發動。一如其往日的習慣，「眞理報」借用一篇在外國共黨報紙登載的文章來攻擊一個敵人。這一次，「眞理報」引述駐布達佩斯記者通訊，指出中共政策經已「改變」，並以「中共政策的問題」為題的文章，談及主要改變之處，則顯然是「無多大改變」。「眞理報」引述中共與蘇俄之間最近交換大使和簽訂貿易條約，為兩國關係改進之步驟，但是它說，「關於河道航行問題的談判未有成功，而邊界問題之談判則仍在進行。此外，中共境內的反俄宣傳尚未停止」。

日本通產相強調
倘美國堅拒讓步 棉紡談判難妥協

【東京七日時事社電】日本首相佐藤榮作及通產相宮澤喜一，近日分別與返回此間的駐美公使吉野，關於日美紡織品談判問題，進行商討的結果，作成結論，認為美國如不讓步，則談判只好擱置下去，也是情非得已。宮澤在記者會上說：「美國如不讓步的新提案，所陳談判就可能長期化。」

【東京七日時事社電】就任日本外務省美國局長的前駐美公使吉野，六日下午訪問佐藤首相，報告有關日美紡織品交涉的經過情形。吉野指出，日美紡織品交涉已到最後關頭，因此包括紡織業界在內的有關單位，應該從日本全體的利益，及早使其達成協議。

南美尚有四國家 可能與中共建交

【墨西哥城七日時事社電】在最近的將來，可能與中共建交的南美國家之中，有秘魯、玻利維亞、千里達、托巴哥與圭亞那等四國。這四個國家，去年聯大討論「中國代表權問題」時，曾改變以往的態度。又秘魯與玻利維亞兩國均採取接近共產主義國家的政策，其餘兩國則是英聯邦自治領。又墨西哥雖與古巴建交，推進自主的外交政策，但並不急於承認中共。

埃利敘蘇丹四國
定期舉行高峯會 擬對以作戰計劃

【開羅七日美聯社電】埃及、利比亞、敘利亞及蘇丹等國，將於本月廿日在開羅舉行一個高峯會議，商討他們聯盟的計劃，並準備中東戰爭的最後復起。星期四日發表的一項聲明稱：該會議將會依據「班加西公約」的規定而舉行，該公約提供一個聯盟國，逐漸成立一個聯邦國家，這四個親密的阿拉伯國家相信在該會議中，主要是商談以色列與其阿拉伯國家間將會恢復戰事的問題，其次才商談聯邦計劃。

澳駐星專員公署 遭左派分子投彈

【星加坡七日美聯社電】警方人士報導：星加坡的澳洲高級專員辦事處，於星期四日險遭人放火焚燒，幸而這項企圖未能成功。

該位於星加坡市中心的澳洲專員辦事處，掛起了一支共黨旗幟，表示這項企圖可能是由左派分子所進行的。他們曾恐嚇於下星期英聯邦政府首長會議舉行期間，從事騷亂。

警方人士說：在辦事處門外發現兩塊正在焚燒中的浸滿火水的爛布。有三輛救火車趕往現場，但火勢已被途人撲滅。

星加坡政府已於過去一星期內，拘捕了多名左派「社會陣綫」的成員，指其在星加坡各地發動「游擊」行動。

【星加坡七日路透社電】此間的澳洲高級專員辦事處今晚被人投擲兩枚土製炸彈。其中一枚在前門附近爆炸，另一枚則在車道。但該處一位發言人說：並沒有造成損壞。

美圖阻截北越軍需南運
出動巨機數百架次 向寮作兩翼式轟炸

【西貢七日美聯社電】數百架次B五二型轟炸機曾聯同空軍及海軍陸戰隊的戰鬥轟炸機，向寮國展開兩翼式的轟炸。該項兩翼式的空襲行動，主要目的是支援在北部的寮國皇家部隊，及阻止北越軍需品經過寮國的南部，運往高棉及南越。

南韓渡輪撞漁船 四十一人遭溺斃

【漢城七日路透社電】警方報導：一艘重廿四噸的渡海輪，今日在韓國南部的麗水港與一艘漁船相撞，恐怕已有四十一人遭溺斃。迄今已發現了廿一具屍首。警方說：該輪渡上的六名船員，包括船長在內，以及四十九名乘客，已在冰凍的海水中被救起，送進醫院。二十名仍然失蹤，而且恐怕已溺斃，相信是被困在輪渡之內的。

南韓一漁船在黃海 遭北韓巡邏艇擊沉

【漢城七日美聯社電】南韓警方於星期四日報導，北韓砲艇於星期三晚在黃海襲擊一艘載有十一人的南韓漁船，並把它擊沉。

南韓官員謂，他們仍未知該艘八十二噸的漁船的船員的命運。

仁川海事當局謂，該船船長朴宗恒（譯音）曾於當日下午四時左右，用無綫電發出警告，謂該船因機件失靈，未能繼續作捕魚工作。該漁船是以仁川港作基地的。

仁川港警方官員報告，北韓砲艇於晚上十時左右，在離北緯卅八度五分，東經一百廿四度廿三分附近，襲擊該艘漁船。仁川港是位於漢城以西二十哩。

在漢城方面，反滲透司令部謂，幾艘北韓巡邏艇於星期三晚向兩艘在黃海的南韓漁船襲擊，其中一艘，司令部謂，但已沉沒。司令部謂，其餘一艘則好似著火。司令部謂，該事件的發生地點，是在南北韓休戰綫附近的海上。

菲計劃與俄建交 否認與中共勾搭

【馬尼剌七日美聯社電】菲律賓總統馬可斯於星期四日說，他業已要求內閣對菲國與蘇俄建立外交關係的「坦率意見」，但並非與中共。這與較早時傳菲律賓與共黨國家建立關係之報導，可能包括中共在內的報導抵觸。

與蘇俄建立關係，似迫在眉睫，因為官方人士於數星期前，開始將此事外洩。馬可斯在今年的首項國會咨文中說，官方人士討論與蘇俄和其他共黨國家建立關係的問題。內閣會議舉行後，在一項電台訪問中說，他暗示，北越和北韓，但不包括中共在內，亦不包括在內。

越南和談已兩年 盟方埋怨無結果

【巴黎七日合眾國際社電】越南和談，今日進入第三年，盟方和談代表均埋怨這個會談雖已進行商談了二年，但現在還好像剛開始一樣，而該場戰爭的和平解決，依然渺茫無期。

李迪俊大使 自智利抵美

【紐約六日中央社電】中華民國政府與智利斷絕外交關係之後，李迪俊大使已于今日由聖地牙哥抵達此間。李氏稱：他將于十天之內返國，向政府報告導致中、智兩國間斷絕關係的發展。

俄人展開神經戰 當衆侮辱美官員

【莫斯科七日合眾國際社電】美國駐蘇俄大使館人士今日說：三名蘇俄人於星期三晚在一間戲院外，抓著一名美國外交人員的衣領，並問道：「你是否喜歡像我們駐美國外交人員受到猶太人威脅一樣被毆嗎？」

這是美俄外交新神經戰的首次人身報復。這項神經戰是於星期二日當蘇俄宣佈他們鑒於猶太人在美國攻擊蘇俄人而不保證蘇俄境內美國人的安全之時開始的。

有更多蘇俄市民代表團今日進入美國大使館，呈遞信函抗議蘇俄官員和職員在美國受到騷擾。

大馬洪水逐漸退降 死亡失踪五十多人

【吉隆坡七日美聯社電】馬來西亞大部份地區的洪水，除馬六甲外，在放晴第二天的陽光普照下，洪水於星期四日繼續退降；但若干地區的洪水仍超出危險水準。官方報導死亡總數為四十三名，警方說：最少有十五人失踪，已逾一星期。

【吉隆坡七日路透社電】迄至今晚為止，馬來西亞水災的死難人數，已增加到四十九人。

升中用書　現代教育研究社出版

Objective Tests in English for S.S.E.E. (O. T. E.)
《升中英文客觀測驗》
①仿照1969年升中試英文科試卷形式及內容，共十卷。
②活頁裝釘，方便派發測驗，使學生如親臨試場，可消除怯場心理。
③附有答案方便批改。

English Exercises for Secondary School Entrance Examination (E. E.)
《升中英語多項選擇題練習》上下冊
上冊是英語基本認識練習，下冊是參照最新升中形式測驗題；是活用、實用的英文科升中參考書。

Multiple Choice Test in English for H.K. Secondary School Entrance Exam. (M.C.T.)　全一冊
《升中試英文科多項選擇測驗》
1)依照升中試英文科範圍及形式命題。
2)附電腦計分方法答案紙。

升中國語科多項選擇測驗
1)悉照升中試命題方式命題，共十六測驗卷。
2)附電腦計分答案紙。

國語科課程測驗
小學三至六年級，每學期一冊
配合本社國語課本，用現行升中試命題方式，多方面加強學生對詞字之運用能力，以打破臨時補習式之升中準備方法。

English Arithmetic Problems for H. K. (E. A. P.)（英文算術進階）上下冊
1)每章之首附有中英文算術名詞對照表及公式。
2)可使中文小學學生利用中文算術知識，解決英文算術的問題。
3)適合英文小學高年級準備中學入學試之用；中文小學學生升讀英文中學者作預習之用。

小學數學補充練習與測驗
一至六年級，每學期一冊
1)配合本社數學課本，以加深學生對習題之了解與熟練。
2)附適當之測驗試卷，教師可省卻出題及油印的麻煩。

升中數學科多項選擇測驗
自從方法指導，再而分類練習，然後作綜合性之測驗，最後再依照最新之電腦計分試卷形式測驗。
可作平時練習與測驗，可作升中模擬考試試卷。

△所有升中用書均另編有答案，方便教師批改。
△本社出版之中小學及幼稚園用書，均已印就，可就近向各大書局購買，或來單訂購。

社址：香港李寶椿大樓716室（電話：H442163、448439、444118）
總發行：中國書局：香港荷里活道72號A（電話：H232448、229237）
學校總經銷：現文公司：九龍大角咀橡樹街14號三樓（電話：K929471、928978）

南韓日本台灣 泰國馬來星洲 一免費
代訂酒店 代填表格 引導申請 學生移民
每月舉辦各地觀光團精彩!!
出發日期
日本台灣　台灣：元月25日、二月5、18日、三月6、20日；日本：元月16、25日、二月9、24日、三月3、27日、四月3、10日、17、24、27日、五月22日　十天
星馬泰國　元月25日、二月12、28日、三月3日、四月4日　十天
印尼星泰　元月27日、二月12、24日、三月3日、四月4日　十天
各團另編五天、七天、九天、十二天等遊
電話：二三叁二六〇、二三叁二五七
香港中環萬宜大廈二樓二二四室
大地旅運社

地王鋪位住宅 特別賤價出售
設計別緻 價格公道 建築材料最好
（一）北角英皇道南方大廈（都會與國都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元
（二）彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元。
合意請電K512126 K881146—8陳太
或香港中區郵政局信箱1065號

舒適·安全·卓越
日產太子牌士佳麗型豪華房車，設備美侖美奐，特厚柔軟座位，華麗地毡，收音機，航空坐椅電鐘等，式式俱全，原裝冷暖氣機，可供選擇。
備有多項安全設備，採用碟型車掣，減速力特強，安全可靠，貼路性能特佳，獨立懸掛避震器，行車穩定，能適應任何路面。
不斷改革的高性能機械構造，反應靈敏，強勁，採用大賽車專用"BENDIX"電泵及雙喉化油器，加速快捷，1500c.c.俱94匹馬力，1800c.c.俱105匹馬力。
太子牌Skyline
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司 NISSAN
香港銅鑼灣道9號 電話：H772310、767014
九龍旺角打老道69號D 電話：K841222、850094

KK MANSION
金堅大廈
堅道一一九至一二三號
堅道最大的地盤
本區唯一配有三層停車場的大廈
望海全景. 永無阻隔. 樓房洋樓. 豪華設備
上學上班. 十分方便. 回家午膳. 安步當車

利興提字　材料嚴選
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈1005室
電話：237885、230573

本報廣告 刊 請電七三〇七〇八

南越最大軍火庫發生一連串爆炸

連續十七小時損失慘重

【西貢七日美聯社電】軍事發言人說：南越中部沿海岸的最龐大盟軍軍火庫，於星期四日發生一連串的大規模爆炸，共歷時十七小時，使三名南越人羅難，七名美軍受傷，摧毀了數千噸的軍火。（據合衆國際社報導，該歸仁市軍火庫爆炸達十七小時。）這是近兩年來南越發生的最嚴重軍火爆炸。

南越軍方發言人說：截至中午時為止，這宗撼動爆炸慘劇的原因，尚未查悉，而且到現在進行調查中。該發言人說：該位於歸仁市內的軍火庫，至少有三分之一的軍火遭爆毀。據報告：該軍火庫內儲有一萬五千噸各種類的軍火。

一間與軍方訂有合約的南韓公司的發言人則說：所有死者和傷者都是該公司的僱員。美軍司令部說，亦有七名美軍受傷。

目擊者說：爆炸震壞了兩哩外的窗戶，使到晚間的天色，如同白晝。

湄公河三角洲烏明森林

南越政府軍與越共展開一場猛烈戰鬥

【西貢七日路透社電】七千名南越政府軍與越共及北越軍，在湄公河三角洲的烏明森林，展開猛烈的戰鬥。

西貢高級司令部發言人於今日說：昨日在前游擊隊區據點的戰爭進入第五週時，有四十一名越共被擊斃。自去年十二月初以來，政府軍稱他們已擊斃六百五十名游擊隊，政府軍方面有三百人殉職及受傷。

宗金縱隊司令部並稱公佈的伏擊的事發生於六天前在甘露區以北約三十八哩。

南越高棉軍隊進一支較有糧食和軍火的卡車隊沿公路北上時被北越軍迫擊炮所攻擊。高棉軍說，死者需要用力……

【高棉河浪七日法新社電】一支規模龐大的南越軍運隊，和數百名部隊，今日在此間渡過湄公河西岸，向高棉一處秘密目的地進發。數十輛滿載糧食，補給品和商用修理公路的……

……軍高級官方，對他們的前進路的目的地，保持沉默。……一位上校謂，他們抵達目的地，保持沉默。他們在今早由斥賀出發，向高棉「一個秘密目的地」推進，但是軍運隊首先會運載燃料和食糧，包括金邊，這些食糧中，包括有數十噸台灣食米。

【高棉金邊七日路透社電】到北與高棉唯一深水港金邊港造成遙遠，但明顯威脅的北越軍，今年最少在擴大控制公路附近的外圍的高棉軍哨站。一隊南越軍官，剛即抵達該市的製鐵機場。又說：他們尾進入該區的一支南越軍的先頭部隊。

利仍未能證實南越軍是否前來協助高棉軍，清剿通往金邊港和金邊的主要幹道「第四號公路」。

【高棉金邊七日路透社電】政府軍受到伏擊之後在金邊港深水港以北建立防衛陣地。在最大伏擊中，據說有一百名高棉軍陣亡。此間軍方人士說，據……

尼克遜昨簽署法案

撥欵五億五千萬元援中東東南亞友邦

【加州聖克里門特六日合衆國際社電】尼克遜總統今天簽署法案，撥欵五億五千萬美元，作為美國軍事及經濟援助中東及東南亞友邦之經費。

在第九十一屆國會會議結束前，通過此項措施。尼克遜總統說：這項措施，是尼克遜主義——削減美軍海外承擔——成功的要素。

援助經費的半數以上——二億五千五百萬美元，將給予高棉之新政府。雖然聯邦不得使用這種經費來派遣戰鬥部隊進入高棉作戰，尼克遜總統稱讚這項措施。

該項措施將以一億五千五百萬美元供給高棉軍事及經濟援助，另一億美元作為對高棉其他項目的援助。同時以一億五千萬元援南韓，三千萬援約但，一千三百萬援印尼，五百萬援黎巴嫩，六千六百萬援南越，一千七百萬用來補充去年計劃之短缺。

尼克遜總統在上月最初向國會請求時，包括軍事貸款五億美元，但在立法程序中分離，列入援以法案中。

查寧飛耶路撤冷

商中東和談步驟

【聯合國七日美聯社電】中東和談特使查寧於星期四日飛往耶路撤冷，與以色列外長伊班舉行緊急談判，商討中東和平的步驟。

外交人士稱：查寧對以方提出要他與伊班商討後，才可在聯合國總部開始恢復討論感到不足。

【聯合國六日合衆國際社電】外交人士今日說：中東調停人查寧博士願從以色列的請求，即將前往耶路撤冷訪問，使之不致於又一次破裂。

以色列大使特科亞今天二度會見查寧。據通人士說：第二次之前面只有十五分鐘。

埃及談判代表沙雅特今午會見查寧博士之後，對記者說：「以色列設法拖延談判。我會拖延他不要去技術，我會拖延他不要去技術。」

【以色列海法六日合衆國際社電】以色列國防部長達揚今晚說：埃及威脅重燃戰火，使以色列較容易取得美國軍援。

這場在海法一間戲院向一千五百名學生發表演說，儘管埃及總統沙達威脅結束停火，以色列決心恢復中東和談。

他強調：以色列同到會議桌上，但不接納美國務卿羅傑士之計劃，計劃中呼籲以色列差不多完全撤出佔領之阿拉伯領土。

【耶路撤冷六日合衆國際社電】據有希望成為一九七二年美國民主黨總統候選人之參議員穆斯基今天說：美國必須保證維護以色列之安全。

他在耶路撤冷希伯來大學發表演說，於後才……

俄委尤善於組織游擊戰

核火箭家出使古巴

【莫斯科六日美聯社電】古巴總理加斯特羅的妹妹瑞娜述過三年：新任俄國駐古巴的新大使是一位核子火箭專家和游擊部隊組織者。

對於其兄的政策，加斯特羅小姐直言不諱地提出反對，該位蘇俄新大使是杜律比耶夫，上次出使塞浦路斯，「他在那裏組織一個共黨革命陣線，亦即在希臘、土耳其、南斯拉夫和以色列的一個間諜網，並協助游擊隊以財政援助，支持巴勒斯坦革命隊伍」。杜律比耶夫已奉命出使古巴，取代前大使蘇德托夫。

加斯特羅小姐自從一九六三年與其兄分裂離以來，一直在邁阿密居住。她亦說她已從古巴地下人士所裏援獲情報，謂蘇俄軍部長已定時訪問美洲和拉丁美洲的游擊隊領袖們會晤。

她說，蘇俄空軍部長將在卡洛夫元帥。加斯特羅小姐向報界發表一項聲明，說該位蘇俄空軍元帥「要視察在辛費奧斯灣建設的核子潛艇基地，在南岸拉斯維拉斯省的另一個核子基地，以及其它的機場和軍事前哨」。

美國國防部長賴德抵曼谷：賴德（左）在曼谷機場，迎接美國防部長賴德的參謀長（右二）。美國駐曼谷大使翁格，美參謀聯席會議主席穆勒海軍上將，分立賴德之旁。（合衆國際社無線電傳眞）

北韓特務以日作駁接站

計劃在南韓大選時發動一次軍事政變

【東京七日法新社電】東京警方今日透露：北韓特務正在日本，欲於南韓四月舉行總統選舉之期間，策劃一次政變。

東京警視廳宣稱，他們對於北韓間諜以東京作為「駁接站」的陰謀，已經得到充分的詳情，東京警視廳的外務部向一名於去年十一月十六日偷渡入日本而被捕的前南韓陸軍少校高揚河（譯音）審問。至星期三，他們準備在四月左右，即南韓總統選舉期間，計劃一次的軍事政變。

法國第戎市一建築爆炸

十人被活埋

【法國第戎七日合衆國際社電】法國第戎市一次爆炸於今日午餐之時發生，摧毀一座三層高的建築物。鄰近居民說，最少有十人，被埋在瓦礫中。

這是四天來法國所發生第二次這類的爆炸。調查爆炸原因的初步報導說：這座建築物所有樓的是一堆九呎至十二呎高的瓦礫碎片。

目擊者說，爆炸於下午一時十分發生，窗門破裂，屋頂炸成若干個洞，數百公尺地區內的電話和電話線被炸斷。

社論

切實注意冬防中的治安消防工作

今天爲夏歷十二月十二日，距離夏曆新年底有十多天，時屆歲末云暮，早已進入冬防時期。在一般人的心目中，冬天是社會安全最大威脅的季節，值得倍加防範，所以過去曾俗上定出「冬防」的名稱，提醒市民加以特別注意。

就以本港而論，進入夏曆今年的冬季，天然的和人爲的災禍發生亦特別的多。本星期三日立法局會議，非官守議員即紛紛就港九的治安問題，提出質詢，認爲搶劫謀殺案件的增加，眼看上升，於無限降，人民的生命財產，毫無保障，歹徒劫匪公然橫行市區。因此要求治安當局採取行動。談到搶劫，在報章上見得太多，現在幾乎不是新聞了。一天之內，總有數宗，多者達二十宗。如照新曆年統計，一九七一年的新曆年過了頭六天，但在這六天之內，即發生六、七十宗，平均每日超過十宗了。警務處長在立法局上透露，一九七〇年內搶劫案件亦不下三千宗，超過英格蘭和威爾斯兩地的總和。而該兩地的人口却在本港人口數倍以上。可見本港罪案發展迅速的程度。

而各宗的罪案，手段亦較以往的爲兇殘。譬如日昨一宗少女被殺案，就說一句「想乖禮麼」，便在街上被斬兩刀而死。如其除在僻巷、電梯、橫街搶劫的，有些將被搶者殺至死，如日前一位國姓的教員，便已被謀財害命，成爲一宗無頭慘案。有些搶劫時，手背上綑以鐵板，便把對方額頭，因爲搶劫時，在擺劫財物時，手臂上綑以鐵板，使受害而死。爲着欲得不義之財，視人命如草芥，謀財而傷害事主命，時有所聞。參與搶劫行動的，幾全部爲十餘至二十歲的飛揚青年。對於這些罪案，我們經呼籲有關當局要嚴厲究治，而立法、市政兩局的議員，亦有不少作同一的主張。此次議員更公開的在立法局會議中指出，對於年青的罪犯予以自新之路，雖然似應贊同，但對於治安亦不能不加以顧及。要與保障負特別強調，要對該等社會敗類施行嚴厲「報復」。前任全議員主張實行將犯人入獄的刑事程序條例，籲是一針見血的忠告。那些「婦人之仁」的見解，既不足以好生，反貽禍大局，遺害社會。職業有關的政府官員和宗教人士，對此宜應予以重視。

然則在這急於殘年的冬防期間，究竟怎樣加強治安的工作？雖然警務處近來印貼有許多的海報，警告市民財不可露眼，小心門戶，遇有搶劫應高聲呼叫等，作宣傳教育的工作，於預防上不無多少的裨益。但主要的還有待於治安方面在部署上、組織上、巡邏上、緝捕上的加強。如成立特別專案小組之外，再設立治安的巡邏隊，擴大巡邏圈，並多派便衣警員，秘密分區分組校巡監視，遇呼救者得以及時援救，而使匪徒感覺處處、人人都可能爲巡警，有所畏懼，不敢隨便落手。加以警方新近購置新式警車，設置電腦，到達現場，追蹤防緝案，均發放捷便利。物力既多備，如何運用，是在於「人」的問題。希望治安當局能負起責任，抖擻精神，確保最多變故發生的冬防治安，而市民亦應嚮應警方的號召，不畏強暴，不怕麻煩的對警方協助和合作。

此外，在冬防期中最令人恐怖的另一項災害，便是火災。日昨鴨脷洲香港電力公司新建發電廠竟召焚如，火光燭天，損失千萬。而各地區亦同時有數宗火警發生。火警在香港發生的比率，今日可能比二、三十年前稍減，但亦相當普遍。現在的消防用具比前已大爲進步，設備亦較完備，當然可以發揮若干作用。如日昨完成開幕的九龍消防總部，樓高十四層，佔地數萬尺，有集中統一指揮調度消防車、救護車的系統，有訓練提場所，有安大的消防員宿舍，都對工作進行和精神鼓舞有很大的輔助，可謂盡善盡美。不過消防工作效能的發揮，固在器械的現代化，亦在人謀之臧，奉行之力。現在商場物業，星星之火，瞬可燎原，一座大廈，頃刻之間，亦可變成灰燼。其中物資的損失爲數固大，而生命的損失價值，更無法計算，殊令人憂心。

根據近來火災發生的原因，有些爲點火失慎觸及易燃物品而焚燒，有些爲漏電而焚燒，都是人謀不臧的例子。亦即是預防的工作或消防則例的檢查，可能未够徹底的緣故。希望當局多派稽查人員，在這多防期中普遍而實際的調查工廠及住宅樓宇，有無違背消防安全條例的設置。同時統計火警的原因，擇其最多而又最易犯的錯誤，廣泛的警惕市民，預做教育的工作，使火災消弭於無形。火警雖未至如搶劫的嚴重，但其摧毀破壞的力量，足以傾家蕩產，比搶劫尤有過之，亦值得加倍的注意。

圖片說明 人造荷爾蒙的分子組合：美國加州大學荷爾蒙研究所所長李卓皓博士，於本月六日在一個記者招待會上宣佈他的研究所首次製成了人體荷爾蒙。該項研究，預料對癌症的研究幫助很大。圖示他在會上指着人造荷爾蒙分子組合的情形。（合衆國際社無線電傳眞）

我留美科學家李卓皓博士發明人造荷爾蒙

對研究癌症裨益極大

【舊金山六日路透社電】加州大學兩名科學家已發明一種人工製造的人類腦下垂體分泌黏液生長的荷爾蒙，這種發明對於研究癌病、矮肥、侏小及其他病症是一種重大的成就。

這位於腦下的大小如豌豆之腺體，因它控制人類大部機能，故稱爲「主腺」。人造的「人類生長荷爾蒙」的發明，是加州大學荷爾蒙實驗室李卓皓和山城兩博士的傑作。加州大學校長麥氏於今日在記者招待會宣佈這事。

該大學說：「我們何以長高至某種高度就停止增高的理由，現時可能找出答案。那些生長得太高或太矮的人們，何以某些有什麼毛病，何以某些細胞變成不受控制的癌細胞，何以有些人維持正常的身高，而另有些人則特別矮矮或肥胖，這些問題現時亦可能獲得解答。」

李卓皓是荷爾蒙實驗室主任。他的研究癌病工作，大部分時間用於研究腦下垂體。一九五六年，他首先分解出和識別人類生長的荷爾蒙，並於十年後決定它的結構。他和山城再花費了四年時間來製造此種荷爾蒙。

韋延德昨飛金邊與高棉總理會談

美駐越第二號高司令官

【金邊七日合衆國際社電】美國駐高棉大使館發言人說：美軍駐越南第二號高司令官韋延德，今日飛往高棉，與諾爾總理舉行會談。美國大使館稱此次韋延德將軍的訪問，爲例行公事。

會議是在美國國防部長賴德於週末訪問西貢與美軍駐太平洋總司令麥凱海軍上將會晤之前舉行，西貢會議將着重於近高棉局勢的惡化。越南軍方人士說，……

去年最賣座電影

九霄驚魂居首席

【紐約六日美聯社電】一九七〇年的最賣座的電影，包括很多不同的種類，居首的是根據自希利著作的「九霄驚魂」，它是一部老式的電影。自從去年三月首映以來，收入已達三千七百六十萬美元，其餘同類電影，包括自去年一月首映以來收入達一千三百萬元的「巴頓將軍」。

……的音樂片」。帮佐治史莫獲得奧斯卡金像獎的名將自傳電影「鐵血將軍巴頓」，改編自「百老滙名著的「愈無陷蹤花」、占士邦片「鐵金剛勇破雪山堡」和史提夫麥昆主演的「掠愛者」。

其他按照票房紀錄排列，是「風流醫生俏護士」、「兩對鴛鴦一張床」、「胡士托音樂節」和「捕捉廿二」。

日本歌手宣傳有術

鬧市高空演半天吊

【東京七日美聯社電】一名尚未成名的廿三歲男歌手黑川，爲了宣傳他的第一張唱片，於星期三日在銀座區內一條街道的六十五呎高空中，在一條吊繩下搖盪，手中並持有一塊寫着他那首歌名的橫幅。消防員將他由六樓一間百貨公司帶下後，警方便將他逮捕，控以一項「停留在一個不應停留的地方」的罪名。

據警察稱：黑川稱，他那首歌的歌名爲「流浪平原之戀」，但自去年七月推出了該張唱片之後，銷售的情形甚差，故爲了增加銷路，他乃決定要進行一些宣傳計劃來協助推銷。警察引述他的話稱：「我花了六千元（折與金十六元六毫七仙）來製造橫幅，而我一直都在尋找一個機會來實施我的宣傳計劃，而當我見到這個百貨公司時，我想這是個理想的地點。」

黑川這次的宣傳行動，吸引了大約二千的群衆。但在星期四日數間唱片店稱：他的唱片仍然沒人問津。

巴基斯坦反英示威繼續蔓延

【洛瓦平第七日美聯社電】抗議「土坪英國地面」的反英示威，於星期四日蔓延至貝沙華。在該處，約有五百學生，前往英國文化協會辦事處和圖書館。

印尼駐北韓大使自殺

被疑與蘇卡諾有聯繫

【耶加達七日路透社電】高級軍方消息於今日說：印尼駐北韓大使哈托諾中將，於昨日自殺，他是在被盤問與前總統蘇卡諾有聯繫後而自殺的。在蘇卡諾在位時，哈托諾是印尼……

……據消息靈通人士報導，哈托諾於昨日早晨時在其此間的寓所開槍自殺而死的，他於四日前曾被召返國受查。

……洛瓦平第於星期三日發生動亂，警察用催淚彈驅散遊行學生之後，已回復平靜。

蘇浙公學附設夜校商科招生

一、班級：初級班、中級班、高級班。

二、報名：自一月六日起至一月十五日止。每日下午七時至九時。星期六照常報名，例假日除外。

三、考試：一月十六日（星期六）下午七時起。

四、開學：二月二十二日（星期一）下午七時起。

五、校址：香港北角清華街蘇浙公學四樓。

監督徐季良 商業補習 校長沈亦珍

精力透支 有碍

天然補丸

天然奇效 大贈送 五十服量（大瓶）一百服量（強力）

固元陽 壯體力 增食慾 填精血

有意想不到之功

（贈送處）……

聞

令伯父姚薰諱鴻翼字揮乙老太爺痛於中華民國六十年一月四日上午十時息勞歸主，溯生於民國紀元前十九年九月十五日，享壽八十有一歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹定於一月九日（星期六）下午二時大殮，二時三十分在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬九龍基督教墳場，謹此報

家主 松業 誠 信 偉堃 少爺之

姚善慶堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A

通訊處：九龍老虎岩新區廿二座十二號誠信酒莊

聞

先夫余公建臣號紀明府君於公曆一九七一年元月七日上午九時零五分壽終養和醫院，享壽九十有二歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇本月九日（星期六）下午二時大殮，三時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯擇吉安葬柴灣華人永遠墳場，哀此報

未亡人 余朱德卿

孝男 家麒 家駒 家驥 家騮

媳 許自淑 朱德芳 方慧雯 胡葉媛 殷美權

女 蔚霞（旅美）適劉 蔚虹 適陳

孫男 梅龍 志淵 愷華 陶淵 恒華 恂華 愼華 定國 元龍 端國 幼龍

（旅加）孫媳 黃慧娟 張燕萍

孫女 綺文 婉儀 婉文 潮華 蕙華 悅華 婉鈴 怡華 恰華 蘊暉 蘊蘭 潔文 婉三（旅英）適翁 適向 適聞

外孫男 陳大麟 外孫女 陳文姬

曾孫男 汶俊 汶和 汶禮 曾孫女 淑齊 淑貞

外曾孫男 向健 向康 閻俊祺 外曾孫女 向業 翁悅菁

泣告

治喪處：香港殯儀館（英皇道六七九號）電話：六一五式二六——八

機班往來日今

機班港到

（公司）（由何處來）（到港時間）

中航 台北 上午九時二十分

……

機班港離

（公司）（往何處去）（開出時間）

……

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該時間早一小時。

今日（八日）（星期五）

空郵

菲律賓：信件下午五時，包裹下午四時

印尼：信件正午，包裹上午十一時

夏威夷、美國、中南北美洲、台灣：……

日本、台灣：信件下午一時，包裹正午

泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越：信件正午，包裹上午十一時

……

明日（九日）（星期六）

空郵

……

大陸澳門截信時間

澳門：信件上午十時半，包裹下午二時半

中國大陸：信件下午……，包裹下午……

香港庫務司署公告

關於一九七一年第一季（即一月一日起至三月三十一日止）差餉事

香港政府物業差餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知單，倘有任何人士仍未收到是項通知書者，應即向香港政府合署西座庫務司署稅收組申請發出。繳交上述差餉必須於一九七一年一月三十日正午十二時以前辦妥，否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費。未收到繳納差餉通知書者亦不能據此例外。

為避免排隊輪候所引起之不便，凡須繳納差餉人士以支票或匯票用郵遞方式繳納該款項，至本署辦事處或向下任何辦事處繳納該款，此公告周知。

承銀主命賣重物業出投

啓者：茲拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七一年一月八日即（星期五）上午三時假在香港雪廠街李活道三十四號其拍賣行內將下開物業出投。

計開

此物業係在香港紅磡在田土廳註冊為紅磡海地第一號分段之B號之九百五十二份之一業權連同上蓋黃埔大廈並獨自享有該大廈九樓A九〇一室之一切權益。此物業係按一九一五年十一月十六日所立之官批管業批期係九百九十九年由一八八七年三月二十一日起計，同由前英皇佐治第五世發與香港黃埔船塢有限公司者。此物業係依據一分附契而出售該分層契在田土廳註冊編號為六一八八九〇號。

每年地稅：一千五百五十二元正

又：紅磡海地段第一號八段二號之B號

如欲知詳細及投買章程，請向賣主律師施文律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司詢問便知。

賣主律師施文律師行　香港雪廠街中和行五樓
拍賣人梳沙拍賣行有限公司　同啓
香港雪廠街李活道三十四號地下

一千九百七十一年一月六日

更改街道條例

一九七〇年第四十五號

香港總督根據更改街道條例（即香港法例一九七〇年第四十五條）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此即在介於九龍大埔道與背山道兩者間之區段道進行擴闊路面及其他附帶工程，以將其供作幹線行車之用途。其詳情業經在圖則第270/9/16及17號內列明，存香港政府合署西座地下政府諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍大埔道一五八至一六零號地下及閣樓民政司署深水埗新界處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年一月三十一日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其未入對該物業保有若何權益。此外該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年二月二十八日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司　盧秉信

一九七〇年十二月三十一日

更改街道條例

一九七〇年第四十五號

香港總督根據更改街道條例（即香港法例一九七〇年第四十五條）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此即擬建一條連接彩虹道與斧山道之新路，並在其橫路範圍道擴展部份之處與建一座天橋，在新路與彩虹道交界處及與斧山道交界處之現有部份道路將進行修正其路線與傾斜度；而現有能閉道與斧山道交界之處亦將進行擴闊路面工程。上述各工程之詳情業經在圖則第270/2/15號內列明，存香港政府合署西座地下政府諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍新蒲崗太子道東黃大仙民政司署黃大仙辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年一月三十一日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其未入對該物業保有若何權益。此外該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年二月二十八日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司　盧秉信

一九七〇年十二月三十一日

博愛醫院徵聘護士

（一）註冊女護士：年齡四十歲以下，須香港註冊護士兼助產科執照，能說流利粵語及操中文，月薪由七〇五元起分十次遞增至一千二百六十元止。

（二）助理女護士多名：年齡四十歲以下，非本港註冊者，或本港助理護士學校畢業，須能說流利粵語及通中文，月薪由三七五元起分十次遞增至六六元止。

以上三項，所邀聘者以在本港醫院服務年資較高者可由第六年起薪，均由本院供給宿舍，伙食，及女工服務，舵酬扣租金，本院已實行公積制度，有意者，請親書履歷連同半身照片，及學歷証明副本，並在信封上註明應徵何項職務字樣，於一月二十日以前寄交元朗本院董事局，合則面約。

主席黃學儀

打字機歲晚平賣

全新手提型$199—
全新座檯15" $770—

本公司辦到大量打字機計算機電子計算機返工鐘等，歡迎現買分期或交換。

總代理：老牌「CONSUL領事牌」機件好　價錢平請到

永發打字機公司　中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下　或電話H447706 H459084 夜H244611

香港政府公告

為聘請公員務事

茲擬聘請：

（一）（甲）專科醫生（產婦科）；
（乙）專科醫生（精神病科）（醫務衛生處）
（二）農業工程師（男性）（漁農處）
（三）助理屋宇保護監督（工務司署）
（四）飲務監督（男性）（醫務衛生處）
（五）見習化驗室助理員（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

民政司署公告

茲有鄉人廟宇委員會管轄下之廟宇二間由司祝權將於最近期間終止，倘欲承投接辦者於該公告刊出後至截止期前到民政司署領取標金辦事處依照下列金額繳交臨時按金並將有關表格填妥密封投入投票箱內該投票箱將於一月十五日正午十二時封閉並將於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票投得者名單將於一月二十二日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

計開

鶴園角北帝廟　押票銀四百元
大澳侯王廟　押票銀二百元

署理民政司黎敦義

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年一月八日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/63/70	承供應打字機
PT/64/70	承供應醫務人員穿着之藍色襯衣
PT/65/70	承供應鋼鐵啞紙櫃及文件櫃之鋼琴
PT/66/70	承調音及保養政府學校之鋼琴

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長　楊儉

徙置事務處通告

茲公佈招標承辦新界荃灣新區第一至九座之清潔工作，截標日期為一九七一年一月二十二日（星期五）中午。

投標者必須繳納按金二百元作為對投標誠意之保證。繳納該項按金之地點為香港雪廠街政府合署西座二樓庫務司署稅收組或香港電器道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署或九龍彌敦道四百零五號九龍中央郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署。

投標格式紙及詳細情形可到九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處四樓第三零六室索取。索取時將須出示上述任何一辦事處所發出之按金收條。

投標者於填寫投標格式紙時將須註明清潔工作之經驗蓋政府於考慮投標時將計及此點。

徙置事務處處長　徐家祥

凍！

大褸，中褸，外套，毛衫，內衣，
頸巾，手套，電暖器，氈被，大量
供應，不獨不乘機取巧提價，
且仍有優待證折扣或贈劵。

永安公司

此外大批減價貨品現在油麻地分店新三樓集合出售

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年一月八日憲報公佈投標編號PT/57/70（承供應汽車膠輪及內胎）內之細則案有更改如下：

貨號	貨名
	（原子車胎）
14	630×13—6PLY改作670×13—6PLY
51	670×13—6PLY改作520×14—6PLY

政府物料供應處處長　楊儉

市政事務署佈告

一九七一年一月八日之政府憲報招商承投市政局轄下北角街市一列街市檔位租約，可供售賣各類牛房產品及有關之貨品。標紙須一式兩份，且具備正副本。

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書希活

惠刊本報廣告請撥電話七三零七零八接洽

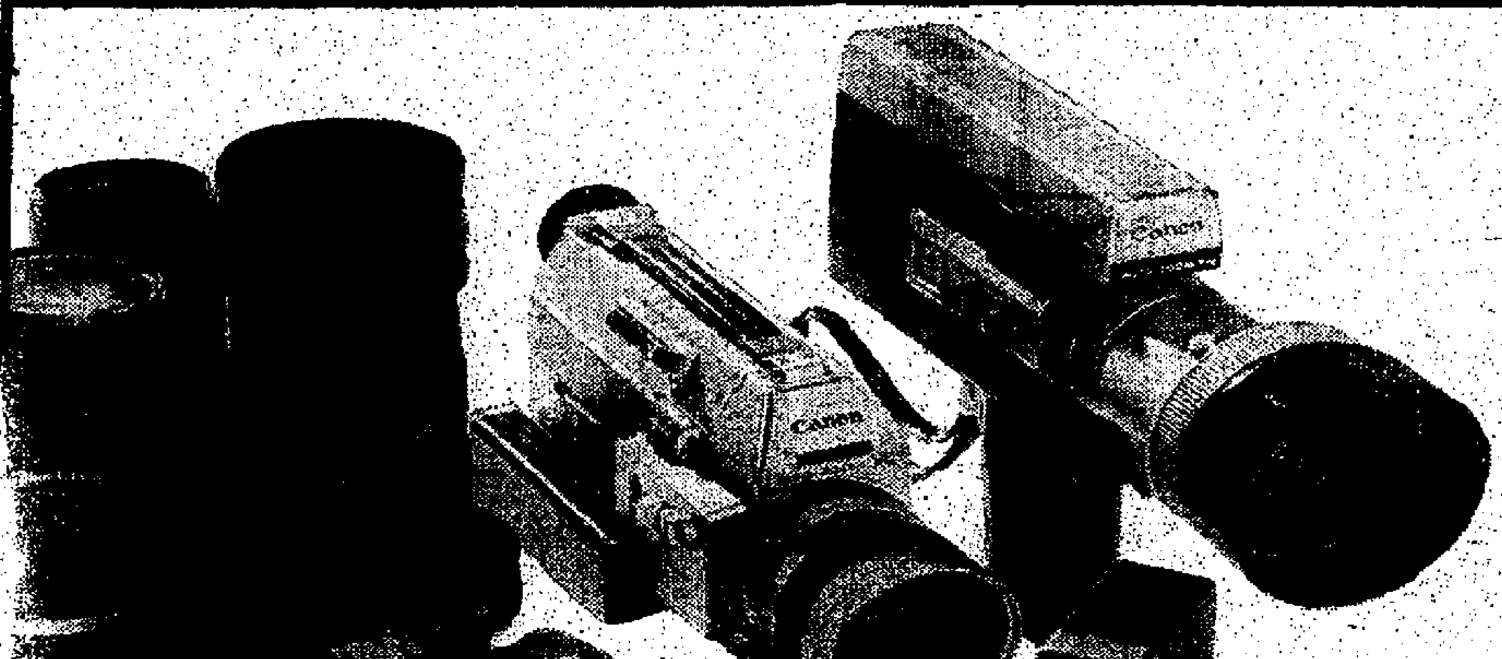
1971 新出品

意大利雪柜之王
另一優越出品

Zoppas 雪白牌
最新型超特級全能自動洗衣机
• 最新按鈕方式，控製水溫，精洗，粗洗 •
• 新奇電動錶隨時指示洗衣過程 •
• 自動加漿設備及安全指示燈 •
各大雪柜公司均有代售
總代理 東泰貿易有限公司 H-229472

不用開刀　認明招牌提防影射

腸氣專科　徹底醫治不復發
腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊腫硬，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝。
北京中醫師 金寶
九龍彌敦道七三〇號近佐敦道麗斯戲院側二樓
本醫師按症配藥並無成藥外售，治癒之病例照片千數，歡迎參觀



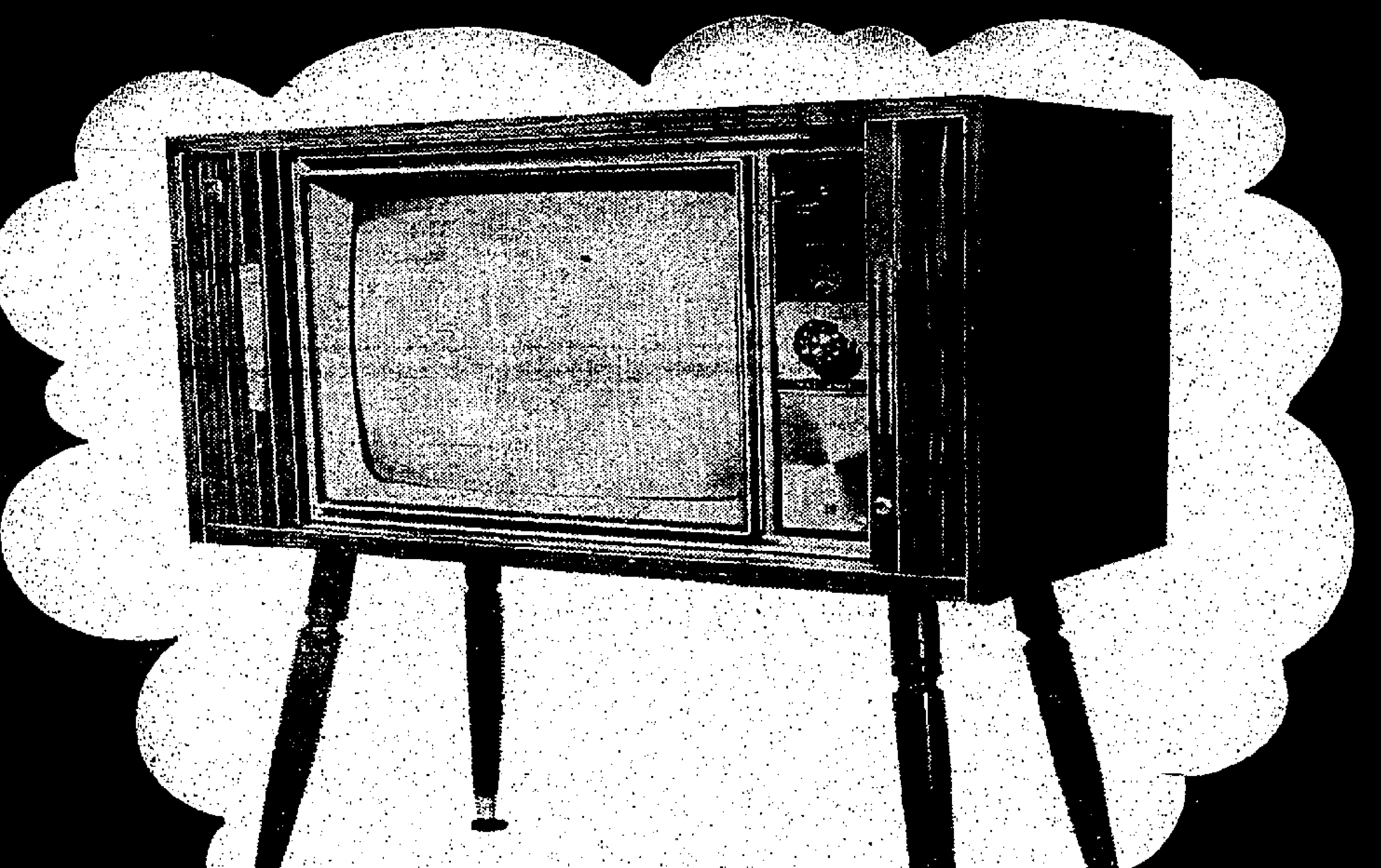
任何一款「錦囊」出品
都能令你稱心滿意

無論拍攝黑白，彩色的照片或電影，「錦囊」出品，必能達到美滿效果。
「小錦囊」QL17型相機，最適合一般業餘攝影家採用；機身輕巧，具F1.7快速鏡頭及自動電眼曝光系統。
「錦囊」FT/QL單鏡反光相機，為專業化攝影必備，可隨意調用28款鏡頭，且具中央對焦及快速鏡片系統等優點。

「錦囊」自動神鏡518型，是愛好活動電影人士之最佳選擇，其五倍自動神鏡自動配連攝鏡頭，可將景物擴大至八倍。
「錦囊」自動神鏡814型，為具有高度性能之電影攝影機，八倍自動神鏡，三種速度，且具單格拍攝與淡入及淡出等特技效果。
〔請至各大特約銷售經銷處參觀選購。〕

錦囊　JARDINES
總代理：怡和有限公司
怡和有限公司．香港遮打街．怡和大廈．電話：H-228011

打開機門就有畫面



TF-86 型

今後閣下可以完全無須理會到電視畫面的調節和開關等製鈕，因為樂聲牌最新上市的TF-86型十七吋無線電視機僅需一次過的開關和調較，就可任憑電視機永遠開著。電視節目欣賞完畢之後：只消把機門關上，電視畫面即能自動關閉，再把它打開時，畫面又隨即出現—這就是TF-86型的最新獨有特點，不但方便，而且安全，閣下更無須担心機門關了而忘記把電視關掉。

National 樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
官塘創業街三十六號．業氏工業大廈．電話：K四一〇一二一
綠理部電話：K-四三〇一六一

旺角兩宗兇殺命案 警方描繪圖樣緝兇 宣佈各懸賞花紅萬元

【本報訊】九龍區偵緝主任夏利士，昨晨十時在警方公共關係科會議室招待記者，呼籲市民提供本年度第一、二宗兇殺案兇徒線索。夏氏並宣佈警方對此兩宗兇殺案懸賞花紅各一萬元，務希緝捕兇徒歸案。

夏氏強調說：去年（一九七〇）本港罪案創歷年來最高的記錄，今年警方將盡力設法防止罪案的增加與發生。

他分析首宗與第二宗命案時說：依當時情形言之，該兩宗命案皆是無意義的，亦爲無動機者，可以說他是不必要發生的。至目前爲止，警方尚未獲有關於兇案的詳細資料，故此，盼請市民通力合作，提供該兩宗命案的目擊證人。

夏氏說：首宗案發在九龍最熱鬧的旺角區，也是行人最擁擠的時間（本月四日下午九時四十五分），地點卻在大人百貨公司附近，因此警方相信必定會有目擊的證人。而第二宗亦在首宗後的數小時內發生，依情形推斷，亦會有幾人見到。他強調說：「各位別怕事，因爲有一晚，你的親屬朋友亦可能會是受害人。」

有關以上兩宗命案，市民若有線索，可向警方聯絡者：電話K—八〇三八七五，八〇三九六八及八〇〇三三一內線五三三號聯絡。

（上）第一宗命案死者鄔惠洋，（下）警方繪出疑兇樣貌素描。

（上）第二宗命案死者鄭惠英，（下）警方繪出疑兇素描。

又訊：本年首宗命案發生於一月四日晚上九時四十五分，女子鄔惠英與男子朱偉明及另一女子在九龍旺角大人百貨公司購物時，與另一名男子相碰撞，雙方發生一陣口角衝突。鄔惠英等三人購物後，步出大人公司，又與該名男子相遇，口角再生，繼而男子一言不發，從腰部拔出小刀，刺向男子朱偉明，被刺傷胸部，事後行兇男子逃去無蹤。

警方在案發現場搜索，並未發現兇器，但有押由用作兇手所用小刀，據大人公司職員說，實爲普通的生果刀。

第二宗命案發生於一月五日凌晨二時許，地點與首宗命案相距不過二百碼，… 二十七歲，二十一歲，於當晚十一時許在醫院搶救無效，… 第二宗命案發生於一月五日凌晨二時許，死者與友人沿該處而行，與迎面而來的十多名青年發生口角，不知是偶然或是故意，其友人被該批人等毆打，隨後一名青年用刀刺中腹部，倒臥血泊中，送院者未幾後作爲死亡。

描：警方繪出第一宗兇案的兇手，據目擊者謂，年約廿五至廿六歲，身高約五呎五吋，中等身材，著深色西裝，… 第二宗兇案的兇手，年約廿一至廿二歲，身高約五呎，著白色短袖恤。

坊協會會議決定 組街坊會訪英團 行期將在今年七月間

【本報訊】港九各區街坊會協進會昨日下午六時在會所舉行委員會議，會中決定在近期內分別進行敬老幫助工作，並積極籌備組織一「香港街坊福利會訪英團」，於七月間往英國考察福利事業。

會議由主席張錦添主持，會中除由副主席黎醒民報告復股籌款工作情形，財務曹紹松、秘書陳凌峯及總務黃少秋分別報告各部門會務外，對論事項決議：一、推選岑才生（召集人）、陳凌峯、鄧其安、黎…

…吳安途、鄧其安、陳澄波、湛少秋、吳石夫、廖烈揚、楊俗年、黎德生、陳炳坤、雷瑞展、陳炎勳、李志樹、政府任均示恭以及民政司署與街坊事務處聯絡主任鄭國富亦列席。

…臨時小組委員；二、定期本月卅日正午在會所舉行新年團拜；三、定下月十一日舉行二月份委員會議，會後舉行春節聯歡及祝賀曹紹松、鄧其安獲授M．B．E勳銜。

繼而主席張錦添表示：該會決定在近期內分別進行敬老及幫助貧困兩項福利工作，敬老工作在春節舉行，幫助工作則在農曆新年後辦理；此外，該會組織之訪英團，名爲「香港街坊福利會訪英團」，並歡迎其他街坊會及福利團體首長參加。訪英行期將在本年七月間，在英逗留時間約爲四個星期。

出席會議街坊會首長有：張錦添、黎醒民、岑才生、曹紹松、陳凌峯…

中外旅行社主辦

新春渡假團

台灣 九天 HK$1,200 出發日期：1月16日、1月30日、2月13日、2月27日

暹羅 泰 十天 HK$2,150 出發日期：1月16日、2月27日（包括印尼峇里島）

日本 九天 HK$2,500 出發日期：1月30日、2月27日

日韓 11天 HK$2,800 出發日期：1月28日

一流享受・節目豐富・服務至上

・歡迎諮詢・章程備索・

地址：香港九龍彌敦道一百號東英大廈四二二室 電話：K—662725 K—664162

快樂旅行社主辦

組團日期：一月九日、一月29日、一月27日、二月13日、二月27日、三月6日、27日。

日本八天經濟團、九天豪華團：（逢每星期六出發）

出發日期：一月廿三日

代售各地旅遊機票，附設帽子影相

代辦台灣出入境證（持有入台證者免…）

香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字） 電話：H228372—H246604

特別大貢獻（由本月四日至十日止）

所有新大衣六折、八折。（二十五件特價大衣由一百五十元至五百元）

最新美國JOYCE樣辦鞋，一律八折。（尺碼四號—五號）

新襪褲一律八折（跳舞用品除外）

請蒞臨參觀選購，勿失良機。

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇號

星期日：下午一時至六時 港九三店照常營業（星期六休息）

秋冬晉補

堅持要買雙龍丸

免受影射贗品所愚

主治 氣虛血弱 腰痠膝軟 腦力衰退 病後久補 虧損乏力 手足冰凍

純用漢葯 王道補品 適合中國人

雙龍丸 係清宮御用珍品，百年老葯，譽滿全球。每罇內裝紅黃二色丸，依仿單服用，簡便有效。無習慣性 無副作用

香港北平太乙堂出品

先施公司港九各葯行均有售

台灣民生物產有限公司

總公司及各分店

辦年貨糕會來了！

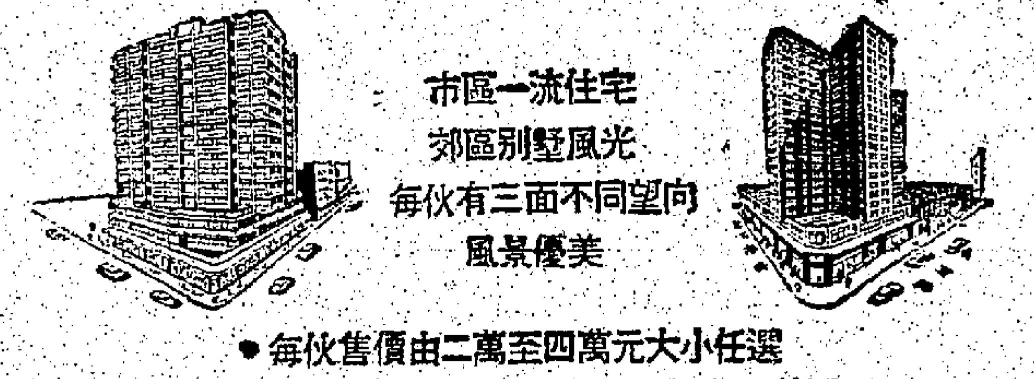
大減價，大贈送

祇限拾天 買多送多

由本月八日起至十七日止

元朗教育路第43地段大單邊豐寧路

康城大樓 富城洋樓



市區一流住宅

郊區別墅風光

每伙有三面不同望向

風景優美

● 每伙售價由二萬至四萬元大小任選

● 每尺僅售七十元，祇售港九樓宇之半價

● 收租將達二分利息兼無差餉物業稅負担

● 有物業送給買家收租以抵銷電梯費用

按建築程序付款新辦法

不計利息仍照八五折優待先到先得

訂購時付二成・建至五樓付二成・建至十樓付二成

建至十五樓付二成・有入伙紙時付二成

地盤設有示範模型歡迎參觀選購，詳章電索即寄

新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行10樓 電話：H228205 H249182

或地盤辦事處：元朗教育路第43地段，大單邊豐寧路（23及26號巴士總站對面）

恒星戲院開幕誌慶

請柬

本院謹訂於一九七一年一月八日下午三時開幕首映文藝名片「陌路相逢」招待敬請

社會賢達 同業先進 各界友好

光臨指導 藉增榮寵

恒星戲院敬約

（恕柬不週）

香港德輔道中一九七號 電話：H四四八〇〇六—七

陌路相逢

邵氏父子公司、邵氏兄弟公司、東寶影業（香港）有限公司、利和影片公司、龍鳳影片公司、友聯影業公司、永惠影業有限公司、中心設計裝修公司、廣興電影器材、歐德禮娛業有限公司、新樂影業發行有限公司、志聯影業有限公司、百代影片公司、電影國際公司、美高梅影片公司、聯美影片公司、華納霍士影片公司、哥倫比亞影片公司、黃學禮、伍舜德、黎宏煒、安樂影片公司、宏利影片公司、萬利影片公司、文正有限公司、遠東機構、亞洲電影建設有限公司、半島影業公司、歐洲影業公司、新世界娛樂公司

富華影業公司、廣利木行甘利、美華影業公司、統華電影企業公司、裕東公司、東方影片公司、東南企業有限公司、志雲字幕公司、仕高影業公司、宇宙電影彩色冲印公司、雙星電版公司、滙豐影業公司、和記電業有限公司、寶華配音有限公司、大洋影業有限公司、海運戲院、國民戲院、新舞台戲院、聯邦戲院、國都戲院、東城戲院、百樂戲院、新都戲院、樂都戲院、總統戲院、域多利戲院、利舞台戲院、行樂戲院、仙樂戲院、美麗宮戲院、紫鑽戲院

官塘戲院、永華戲院、光華戲院、寶華戲院、黃金戲院、金冠戲院、百樂門戲院、太安戲院、麗斯戲院、東方戲院、倫敦戲院、紐約戲院、大世界戲院、麗宮戲院、民樂戲院、雙喜戲院、國泰戲院、大光明戲院、龍華戲院、油麻地戲院、華樂戲院、麗聲戲院、盧敬洲、顧景帆、邵宗柏、王杰、麥坤泰、陸統榮、黃飛民、鄒堅、曾常、陳佰宏、伍舜德、關國林、梁梓勤、董梓祥、董梓詳、趙公輔、莫宋明、岑南、武九、黎生、張達權、莊嘉良、唐寶飛、文懷聰、黃哲光、何沛中、郭予中、馮秉仲、吳鴻祥、勞國標、陳嘉猷、關波、李永森

同敬賀（排名不分先後）

圖刦打金工場事機不密
警探圍捕拘獲兩疑匪
另一掙脫中三槍就擒

【本報訊】三名大漢昨晚配備西瓜刀、劍仔、菜刀及鐵鎚，準備打刦油麻地庇利金街一間打金工場，但事機不密，為警探發覺，將他們圍捕，結果，有兩人被捕，另一人在警探上手銬時突然掙脫逃走，且用利器襲擊警探，而為警探連開三槍，將之槍傷後擒獲。警方初步懷疑他們還涉及兩宗銀行及金行劫案有關。

據悉：九龍總部偵緝處人員，昨晚接獲線報，謂有人配備了利器，擬打刦油麻地庇利金街四十二號二樓一間家庭式打金工場，故在傍晚時份，九龍總部偵緝主任夏利士、反刦組佐治警司、加雲士督察、九龍總部探長陳良、高級探目梁明、高級探長的隊伍，會同油麻地偵緝主任羅頌聲和新近任職油麻地區的探目何成端，化裝成各種不同身份人物，在油麻地白加士街、庇利金街、佐敦道、實靈頓街及彌敦道一帶展開一個大包圍網。

至昨晚八時五十分，有三名中年男子，行動閃縮，出現在庇利金街四十二號，三人四週觀看後，即急急登樓，該處二樓為一家庭式打金工場，當時九龍總部高級探目梁明等以事機成熟，乃帶同一批探員追上樓梯，將他們三人截住，這三名大漢發覺被警探發覺時，曾一度用利器襲擊警探，探員在開了兩槍，但未命中，經警探鳴槍示警後，三人均不再拒捕，警探在他們其中兩人身上搜出兩把西瓜刀，一把菜刀，一把劍仔。

正當警探搜查其中一名年約四十餘歲的男子及正欲為他扣上手銬時，他突然將探員推開，並突圍下樓，又在身上拔出劍仔，圖襲擊攔阻他的警探，探員乃連忙下樓追趕，該男子落樓後，由庇利金街轉出佐敦道時，被從後追趕的警探連開七槍，他身上中了三槍，其中腰間兩槍、大腿一槍，但他中槍後，仍負傷逃走，直走至佐敦道裕華「國貨公司」毗鄰的金寶球場方仆倒地上，而手上仍持有利劍。警探乃一擁上前，將他拘捕，隨即在他身上搜得一個五磅重鐵鎚及一條繩子，稍後在數名警探的押解下，將他送往醫院急救；另外兩名涉嫌與案有關而被捕的男子，則被帶返警署查詢。

受傷的涉嫌男子名陳發，四十二歲，綽號「金牙發」，另兩名被捕的涉嫌男子一名郭子明，又名郭子平，綽號「潮州炮」，及「上海仔」，另一名為梁啓，三十七歲。

警方初步調查後，懷疑他們可能與過去年底被刦四萬餘元案及土瓜灣一間金舖被刦案有關。

在是次槍擊事件中，曾開槍追捕疑匪的警方人員有探目方錫迦，幹探林文乘、黃煜、陳馬帶等，他們一共開了七槍。

港九警探出動
破獲兩宗刼案
先後拘四疑犯

【本報訊】警方昨日在港九兩地破獲兩宗刼案，一宗是北角豐利電子公司被刼萬餘元糧款案，拘捕了兩名疑犯，另一宗是旺角花園街一名豬肉商被刼萬餘之現欵案，拘捕兩名疑犯。

第一宗刼案發生於本月五日在北角英皇道五十五號至五十七號三樓豐利電子工場，被四名匪徒闖入寫字樓內刼去一萬九千五百七十八元七角糧欵。其中兩名疑犯，於昨晚八時廿分在筲箕灣道一幢樓宇為警方拘獲，現仍被扣留查詢，另外兩名同犯仍告消遙，由警方人員追緝中。

港島總探長鄧耘、鋼灣區總探長張四維、高級探目麥淇、探目麥卓然，昨晨八時廿分前往筲箕灣道一幢樓宇拘獲兩名青年，並在其身上搜出千餘元現款，疑與豐利電子工場刼案有關，在警署接受查詢中。

刼案發生時，該工場僱有工人約百名，當日下午，東主在銀行提欵四萬，準備五時發工資，正在包理糧欵時，四條面，年約廿五歲，用手帕又男子，手持西瓜刀及利器，衝入寫字樓。當時寫字樓內有六人，被四名刼匪全部趕入一間房內，用貨箱將房門阻塞，然後將糧欵裝入一旅行袋內逃去，工人睹狀，即將寫字樓六人放出，並報警。

九龍警察總部探長陳良，高級探目梁明等率領大批探員出動，於昨晚零時至八時，歷八小時工作，在觀塘與旺角地區先後拘捕兩名男子，牽涉與花園街一名豬肉商被刼去萬餘元欵項及數宗深夜截刼案有關。

【又訊】兩名青年男子疑與發生在旺角區多宗刼案有關，昨日被警方拘捕，定今日在南九龍裁判署提控。

深夜仍在警方拘留查詢中。

道四名疑犯，為昨晚

反旋風又加強
天氣回暖有待

【本報訊】雖遠離中國大陸的反旋風經過去兩日稍為和緩後，昨日又回告加強，所以本港天氣回暖之期遙遙無期。

本港天文台昨晚報告謂：一股強大的反旋風正籠罩中國大陸、朝鮮、日本及鄰近海域。

今日本港將吹和緩北風，天色晴朗及乾燥。今晨天氣可能降至攝氏表十度，今午最高氣溫將升至攝氏表十七度左右。

本港昨晨氣溫雖略高，但仍然寒冷。由凌晨至上午九時前，室外氣溫最高為攝氏十二點八度，最低為十點八度，比前晨的低溫九點八度高出一度。午後氣溫回升，下午三時升至攝氏十八度，溫度為百分之四十七，在過去四日來，天文台無雨量紀錄。又據中華「廣東氣象台」報導，昨晚至今日，將有冷空氣影響粵閩等地海岸綫，轉吹五至六級偏北至東北風。

發現男屍
十咪半海邊

【本報訊】荃灣青山道近十咪處的海邊，昨中午約十二時三十分，有一具年約三十至三十五歲的男屍，隨波飄流，稍後警方聞訊到場將屍體撈起，並移送到九龍公眾殮房。

死者被發現時，身上有一張身份証，因字跡模糊，故僅知其姓名是潘清，年齡是三十至三十五歲。其手上戴有一個男庄手錶。

警方調查後，初步相信死者死因並無可疑，懷疑死者可能是不慎失足墮海或跳海所致。

警務處長薛畿輔下決心
採取鐵腕手法
厲行整肅貪污
最近一批探目調動與此有關

【本報訊】警務處長薛畿輔已下了最大決心，整肅警察內部貪污行為，並不惜採取鐵腕手段，將有貪污嫌涉而又服務了多年的一批探目探員調動，並擢升年輕而又優秀的一輩來補充他們的職位。

上述消息，是據一位與警方最高當局接近的可靠人士所透露。因此，相信在短期內警方內部的人事將會續有變動。

這位通消息人士又透露：最近提前申請退休的兩名高級警官，其中一名外籍的，據說是因為欲轉行做教員。一名四十二歲，一名四十四歲，他們均屬警司級，並可能在不久即有被推薦擢升高級警司的希望。

此外，據說尚有一批督察，正考慮辭職。他們有兩名是在海外應徵十名在本港徵募。據悉：他們因對目前待遇不滿，故欲處退出服役。

同時，一名探長最近接到有關當局示意，要休假六個月，候先退休。這缺已由原日服務於反黑組調職之另一名探長接替。至於被「停職」之探長，警務處長並未有向他提出其理由。

以上事件發生後，九龍兩名高級探長，閱已經召前往反貪污部，時，在未來兩個月內，另有三名探長，將提前退休，而他們的辭職，已於去年底呈遞。

就過去而言，已有九名探長辭職，包括總探長呂剛在內。

中華航機由港抵星
一箱黃金無人認領

【星加坡七日法新社電】海關人員昨晚在星加坡國際機場，從一架來自香港的中華航空公司班機上檢獲一個無人認領的手提箱，內有價值約一萬三千元美金的黃金。

該內藏金條的手提箱，包成三個小包，各有廿一磅重，且有「越南」的標條，但當中華航空公司飛往西貢的班機著陸時，竟無人認領。

二小時後，由機場人員發現該手提箱，當該手提箱在關卡檢查室被打開時，裏面竟是排得很整齊的金條。

調景嶺命案定期偵訊
七名被告神態鎮定
有人揮手與親友招呼

【本報訊】調景嶺資琳道藏包屍案，七名被告昨在觀塘裁判署再次提堂，由於警方之偵查工作尚在進行中，控方請准將該案押後至本月十四日，移解南九龍裁判署定期初級偵訊。

七名被告提堂前，庭內之旁聽席已擠滿各被告之親人及朋友，各被告人神色鎮定，離庭時，其中一名被告更揮手與友人招呼。

被告七人均為男性：（一）鄭劍良，卅八歲，住藍田新區，洗衣店老闆；（二）吳榮，廿四歲，住秀茂坪新區，卅一歲，小販；（三）戚顯，卅一歲，住秀茂坪新區，苦力；（四）吳世賢，四十歲，住藍田新區，苦力；（五）田瑞華（又名田華），廿七歲，住秀茂坪新區，織造工人；（六）蔡和龍，十六歲，住東頭村新區，小販；（七）鄭祥（又名四眼仔），卅八歲，住牛頭角新區，司機。

同被控於去年十二月十五日，在觀塘地區謀殺男子曹振源。

元朗區廿八社團首長
聯合歡宴迎送
新舊任理民官

【本報訊】元朗區二十八個社團單位首長等凡五百人，昨晚在元朗大會堂，聯合設宴，歡送元朗理民官鄧榮棠休，幷歡迎新任的袁能信履新。這個送舊迎新盛會，推由元朗區體育會主席黃松泉致歡送詞，感謝鄧榮棠在任期內，對本區各社團多所協助與指導；而新任的袁能信理民官，前曾任大埔副理民官及觀塘區民政主任，瞭解新界及社會民情，兩氏亦曾答詞表示謝意。

參加的社團單位有：元朗博愛醫院、元朗商會、元朗區社團聯誼會、元朗區體育會、元朗民安促進會、元朗惠州同鄉會、元朗區文藝協進會、元朗區潮州同鄉會、東莞同鄉會元朗分會、新界漁農協進會、新界養雞同業會、新界公共小型巴士商會、元朗小商業互助會、新界長途貨車運輸商會、香港新界洪水橋居民福利會、元朗四邑同鄉會、元朗肉行商會、元朗飼料商會、元朗振興百貨商場街坊互助會、元朗新區街坊福利會、新界惠州同鄉會、新界廣西同鄉會、新界潮州同鄉聯誼會、元朗同鄉會、青松會、元朗分會、元朗同益市場街坊互助會。

又元朗七個地區鄉事會正副主席及太平紳士，前晚在青山酒店設宴，為兩氏送舊迎新，極為歡洽。

當局考慮
增發小巴牌照

【本報訊】小巴自合法化後至今已能每日載客一百廿萬，交通現有計劃加發公共小型巴士的牌照，使其能擴大它對市民的服務。

交通事務處在小巴合法化一年後對小巴服務作了一個研究，該研究所得的結果，將會用作以訂立港九整個小巴計劃的參考。

現時，交通處對小巴的服務情形感到頗爲滿意。現正有三千八百輛小巴，行走於香港、九龍和新界。

除考慮對小巴增發牌照外，交通事務處並着手研究小巴的行走路線，和它們的服務環境及替小巴設立停車站。

港攝影家潘亦和
在印度影展獲獎

【本報訊】據印度駐港專員公署新聞處消息：本港攝影名家潘亦和，獲得印度中央省攝影學會在波帕耳主辦之攝影展覽會授予「湯姆斯獎」。

九巴雙層新車
又一批運抵港

【本報訊】九巴公司為加強交通服務，先後向英國訂購大批新型巴士來港，加入各綫行走，最近又有一批雙層巴士已運抵港，現正在九龍東京街該公司車廠進行裝配工程中。該公司定本月十二日正午十二時，招待各有關人士前往參觀。屆時該公司董事及總經理雷瑞德、蔡惠鴻等，將有詳細之報導。

旺角觀塘樓宇
部分明晨停水

【本報訊】旺角部份樓宇，由明日凌晨一時起，暫停供水五小時，同時，觀塘部份樓宇同時暫停供水五小時，以便水務局人員檢視水管有無滿漏。

受影響地區，旺角方面，包括彌敦道和新填地、豉油街、碧街所有樓宇。觀塘方面，包括恰安街、聯安街、恒安街、樂安街所有樓宇。

九龍肅飛
十三名青年男女被捕
搜獲疑是贓物一大批

【本報訊】黃大仙警方人員，昨日大舉出動，在黃大仙牛頭角及東頭村一帶進行肅飛運動，先後拘捕十三名青年男女。是次行動是由黃大仙警署偵緝主任馬兆雄、探長鍾明光、高級探目游德源、探員陸維雄等人協助執行。他們在昨日早上七時至十一時半這四個鐘頭內，分別在黃大仙、牛頭角、東頭村一帶搜查，結果，有十一名年青男子及兩名女子被帶返警署，同時警方並搜獲一批疑是贓物的手錶、收音機、錄音機、手袋及一批皮革等，一併帶返警署存案。

警方在調查及盤問被拘青年後，疑彼等與最近在黃大仙新區發生的幾宗搶劫案有關，於是將十一名男子落案，另兩名女的由其家人擔保外出。

上海街火警
顧繡莊被焚
兩人被燒傷

【本報訊】上海街一間顧繡莊，昨晚發生火警，莊內大部份財物被焚毀，並有兩人受輕傷。

上址是一幢四層樓高的舊樓，樓下是廣安繡莊，其後舖存放有棉花等易燃物品。昨晚約八時十五分後，該繡莊後舖突然着火焚燒，致燒著棉花，火光熊熊。

該莊老闆姓關，四十七歲男子，首先發現後舖起火，便急忙拿取該莊內的滅火器材灌救，但由於火勢猛烈，不但無法滅熄，反而被火灼傷手部。

在該莊內的其他職員見狀，紛紛逃到街上喊叫火燭，驚動了住在上址二、三、四樓的住客聞悉火警，爭相逃命，致有一名約七十餘歲的女子在逃走時扭傷腳部。

天氣預測

吹輕微至和緩北風，天色晴朗，有陽光，天氣乾燥，最高氣溫約為攝氏十七度。

在今晨零時本港的室外氣溫為攝氏十點八度，最低，濕度為百分之廿七。

昨日的最高氣溫為攝氏十八點六度，最低氣溫為攝氏表十點八度。

腎强氣足 壽到百六

蓋腎強則元氣足。元氣足則精神够。故醫書有云。腎為作強之官。技巧出焉。所謂技巧者。體力耐勞。作事靈活。又云。陽強者壽。蓋陽者。元氣也。元氣充足。必壽長。一定不移之理也。請看壽逾百六之何首烏生平事蹟。可為鐵證。

何首烏此一本名改饒，因何首烏氏服而得名。此事載於李時珍本草綱目之何首烏湯性篇內。「唐代順州河南縣之何田兒者，體弱多病，年五十八猶未有子，後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，至數月，體強健，經一年，舊病皆除，且髮復黑潤，貌若少年，後連生數子，並與之歲據服食，壽皆至百六十多歲，其子延秀亦生數子，其一取名首烏，亦照服之，年百三十歲時，髮猶黑，證猶能……有李安期者，與首烏鄉里親善，盜得其方，服之，其壽亦長，遂敘其事云。」

江伯昭醫師創製

九製首烏精

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣衰，面黃唇白，或年虛弱多病，血不受補，貧血不足，服江伯昭「九製首烏精」後，皆能徹底痊愈，回復強健，並能保持身體生理機能不致老退化，增加血液循環，無病者食之可增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽，得逾百歲高齡。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）

根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浸取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保証得預期效果。

（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮，德輔道西濟州……大道中……批發……電話：……總代理：大來行……

無比石油氣

大量供應

套裝爐具，無論大小，存貨充足，特價發售，安裝快捷．無比石油氣，配有全港獨一無二，最安全的調節器，雙重保險，密實可靠．

用無比石油氣是最明智的選擇．

請到各代理門市部選購：

香港
美豐公司（灣仔） H-738034
美豐公司（北角） H-713397
美豐公司（石塘咀）H-476973

德財行（中環） H-443926
英璇隆（上環） H-431229
漁光村服務站 H-600052
明達行（灣仔） H-726508
大福行（灣仔） H-721139
明華大廈服務站 H-908097
泰安行（大道西） H-436034
承德公司（筲箕灣）H-602407
安全公司（柴灣） H-602374
坤記（香港仔） H-90184

九龍
美豐公司（尖沙咀）K-680212
美豐公司（油麻地）K-842798
美豐公司（旺角） K-856956
美豐公司（紅磡） K-626936
美豐公司（官塘） K-410108

中興行（旺角） K-842866
中興行（新蒲崗） K-209439
老虎岩服務站 K-372025
佐敦谷服務站 K-202856
大坑東服務站 K-807428
慈雲山服務站 K-223811
油塘灣服務站 K-893788
黃大仙服務站 K-221768

光榮行（深水埗）K-806698
光明行（尖沙咀）K-669858
興記隆（深水埗）K-872525
…泰行（土瓜灣）K-624559
美齊（旺角） K-812165
永合祥（深水埗）K-863939
利豐行（油麻地）K-865857
錦記（九龍城） K-821445
新界
創興行（荃灣）NT-403912
創興行（大埔）NT-661076
榮興隆（元朗）NT-762…
離島
…（坪洲）NT-98…

中區民政署建議 更改職員午膳時間 減少中區食店擠迫

【本報訊】為了解決中區人士午餐擁擠的問題，中區民政司署在經一項實地調查統計和分析後，已向該區各商行機構提出解決的辦法。

這個辦法就是將午餐時間改為十二時半至一時半。或安排職員分批進食。倘若在上午較忙，午膳依然可改為由下午一時半至二時半。更理想的就如各大公司那樣請員工食飯，則職員再不用為食飯而頭痛。

中區民政署指出的辦法，是經過對中區午餐情形作實際調查統計和分析找尋出來的。

中區民政署為了提出該項調查，自去年八月起則作周詳計劃，并得到統計處協助。在各方通力合作下，該項調查終於在上月初全部完成，並擬就報告書，屆時並準備將報告書刊印，以供有關人士參改。

中區的午餐問題，雖然不會因此次調查而完全解決，但已獲得可靠資料，使我們有一條門徑去減輕困難。

從報告書中，把綜合調查之一些有趣小統計摘錄出來，讓大家知道「午餐」的一滋味：午餐最擠迫的時間是由一時十分至一時四十分，在這段時間內，平均有超過一萬六千人以上在各酒樓茶室之內。而在各類型酒樓餐室中，以供應茶食點心的中式酒樓，最受歡迎，食客最多，一個午餐平均需時五十分鐘，職員則比較喜歡公司設有食堂，以減少「搶位」的麻煩。

高庭開審涼茶店兇殺案 三名目擊証人 認出被告斬人

【本報訊】深水埗石硤尾一涼茶店，於去年九月廿六日發生飛將「開片」，釀成一死一傷兇殺案，一青年被控以謀殺罪，此案昨解由高院開審，因控方証供未完，押候今日續訊。

被告青年朱劍池，十八歲，失業，住深水埗欽州街五十四號三樓，被控於去年九月廿六日，在深水埗石硤尾街一號下地下涼茶店內與在逃男子：㈠謀殺男子曾汝就（十九歲）；㈡非法傷害婁耀榮（廿一歲）身體。被告由吳文甫大律師代辯，高級檢察官陳弼士主控，案由高院陪審員審訊，陪審員團由六男一女組成。

主控檢察官申述案情……

全港均列為 烟霧管制區 今年四月一日起

【本報訊】政府加強煙霧空氣清潔條例宣佈全港為煙霧管制區時限制將與觀塘、沙田及北角等三地區煙霧管制區所受的限制相同。

勞工處長表示現時……

摩理臣山工校 下月新班招生

【本報訊】摩理臣山工業學校將在下月初舉辦一系列之日間及夜間短期新課程，日間課程包括有日間部份時間給假制的訓練，在及工場導師課程，夜間課程則計有各種機械工程科目及工程十進制的應用等。

另一項為期十九星期之機械技工課程，亦將在本年二月開辦。申請者可到灣仔堅拿道東六號摩理臣山工業學校索取申請表格，所有申請表格須在本月二十日前交回該校。

風高物燥小心火燭 平均每百分鐘 便有一宗火警

【本報訊】本港去年共發生火警約萬五千宗，平均每日有十四宗，亦即每一百分鐘有一宗。

消防事務處發言人昨日發表上述數字時稱：單在十二月份內，消防人員應召出動救火已有三百九十一次，其中包括一般火警三百三十五次，二級火警九次，三級火警三次及四級火警五次。

在過去六天內，全港各地共發生火警一百五十餘宗，平均每日二十五宗，其中最嚴重者乃一月三日晚上鴨脷洲香港電燈公司發電廠的火警。

發言人謂：鑒於最近吃燥天氣之持續，住戶及廠商應保持高度警覺，以預防火警。

＊　＊　＊

女高音江樺小姐近照

牡丹・菊石・梅花・近作

女高音江樺 定期獨唱會

【本報訊】女高音歌唱家江樺女士定二月十八日……

中大就業輔導研習會揭幕禮 容啓東指示大學畢業生 須了解社會及僱主要求

【本報訊】香港中文大學就業輔導研習會，昨晨九時半在大會堂舉行，分別由該會主席中文大學副校長容啓東博士及香港大學副校長致詞。參加者有社會觀禮百餘人，及應屆大學畢業生二百四十餘人。

容啓東博士在致詞中指出：大學畢業生必須了解社會和僱主的要求，然後熱心的朝着目標……

政府獎券 明日開獎

博愛醫院義演粵劇 港督允任贊助人 民政司署長將蒞臨

日總領事捐公益金

【本報訊】日本駐港總領事……

新填地街火警 焚十餘木屋 燒死一老翁

香港佛教書院 與美普倫大學合作

南北極週刊 第二期出版

英陀眼鏡祭 七一年型面世

牡丹王張韶石 牡丹書畫展開幕

日電學家 同新呢絨公司 歡宴台星之寶

週年大操

藝霞歌舞團 義演動人場面

公益金破三百萬關 隱名善長慨捐廿萬

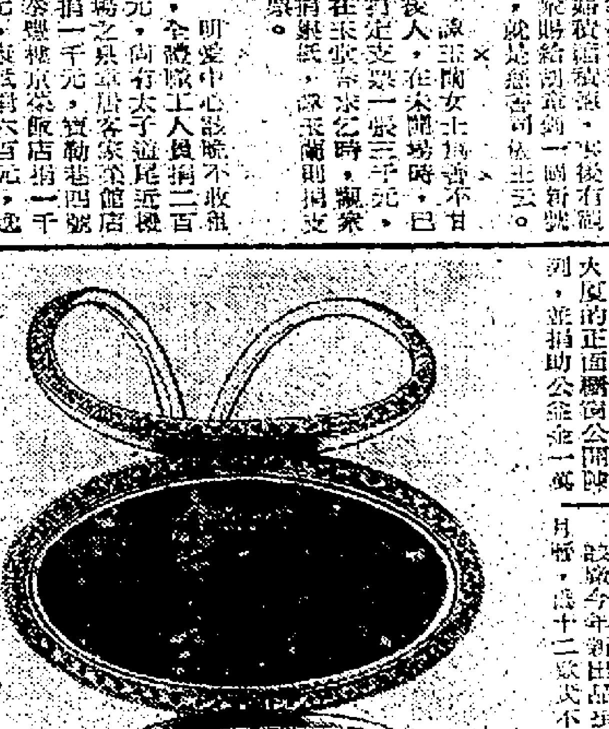
香港賽馬會捐二萬；中南紡織公司、仁記洋行各捐二萬；佐德公司紀念廿週年捐款二萬，渣打銀行加捐免稅額二萬；商業電台捐……

鼎力支持 萬分多謝

一九七零/七一年籌募目標	$8,000,000
至 12月30日止 已收總額	3,287,491.13

公益金演義 球星、歌星、明星、星月爭輝 公益、群益、同益、益惠病貧。

蕭邦名表上市 捐款萬元紀念



即將上市的名邦蕭表，款式大方

[illegible]

馬經

工商日報

老溫主編　逢賽馬前一日及賽馬日出版

明日賽馬熱門似可靠
龍駒百戰神戶穩操勝券
冷門：獨眼龍、銀河、眞功應有表現

活虎專欄

第一場第七班五化郎，紅牌生賽。「貴貝來」、「虎跑」、「好好彩」、「小飛俠」、「力搖」、「蠡蠢」。「海上霸王」備谷甚烈，火氣十足，可惜最後試跑時竟然溜韁，爆冷實要打破了。「威力」大致不出。「黃金時代」佳態翻露，步履有力雄，游仔利大概可以在今場用術突。「馬寶」唯少所見，神態甚佳，吧匝奇尚未入覺駒，亦是門志高昂之馬，三甲亦難。「新希望」外瘦內蘇，錦也已露，兼展殊佳，當有爭勝把握了。「美境」有質無假，換後習納轉強，爭勝似乎不甚容易。「帝王谷」是今場大冷門馬，各位如果合心水，不妨小試。「鴻圖」似是而非，經過上次「新時」教訓，主力時時會放在牠身上。「好時光」不過不失而已。綜合大勢選馬：正選黃金時代，副選新希望，冷選帝王谷。

「噴水池」似乎狀態最勇，雖然解力盛盛地，頭爭一席無關，當然易過借火。「龍運」、「賀相逢」、「非國名花」是拼入三甲之馬，條駒更不足掛齒。

神戶一枝獨秀　兒童樂勿輕視

第七場新馬六化郎四十碼。歸來戰去，今場頭馬之爭，祇有上述三四匹馬，「鐵石良冠」配搭得宜，「湘谷」、「靜山」、「蠻安」、「好啲利」、「仙草」、「珍珠」、「心皇」均未達水準；「七寶」有態而質力弱；「洪福」、「發寶」似是而非。因此形成「神戶」在今場裏面一枝獨秀了；「兒童樂」雖然池仔推庄，似是坐二望一之選。「順風」原本實力可以與上述兩駒週旋，惜高立培近期肌色大減，提防熱倒。綜合大勢選馬：正選神戶，副選兒童樂，冷選順風。

龍駒穩守孖寶次關
錦旋高興有力爭雄

第二場第五班一哩。「威水」、「愛美鎮」、「飛路」、「愛甜蜜」、「鮮陵」大致不出。「錦旋」個勝練臨，騎與麻個很順序事，浪不必得了，飛機跡更遍馬非過得池仔一觀不可，否則又是匪軍而已。「龍駒」爲鄉株池揀手貨，此駒當然有其點眼，穩守孖寶次關，可空見慣了。「神來」論態似在勸之境，但很是在如此不利形勢下，倒舍得拼抽了。「般偉」老而未甜，紙很看著馬的確有一手，冷門較宜。「常勝馬」作懶郁騎，華者認爲配搭得恰定挂背，是不易被揉，提防熱倒。「尚與」今次必搏，門志無疑間，好抓冷諸君，留意此馬。綜合大勢選馬：正選龍駒，副選錦旋，冷選高興。

之「恆星」，起步如飛，兒四馬日百非佳態，此程甚合，馬胆之材。

百戰成熟態佳
神槍手是佳配

第三場新馬六化郎四十碼。「貝欽娜」、「皇冠之寶」、「勝勝」、「威儀網」勝戰居多；「亞洲居后」有質，成爲已進，爭位份子。「百戰」佳態仍住，馬新成熟大進，配郭館上陣，是熱當所歸之大熱門馬。「卜合」實納平常，毛色欠潤，爭勝不易；「新華武士」揀練很積，顯然有選擇個心。「多好運」近期已有光彩陣陣，不宜過揮，「甜蜜」動態平平，可以不理；「新市場」未達水準。「神槍手」成熟備見，今次有備而戰，是理想配角；「東升」末段平平。綜合大勢選馬：正選百戰，副選神槍手，冷選東升。

翠谷易配求勝
獨眼龍應有爲

第四場第五班一哩。「馬公爵」狀態雖有週光之勇，對手全屬當然新秀，故難寄厚望。「福至心靈」馬郎較挑揀頭貨，當然全無機會才輪到飛機陳派騎。「大力」似有急攻之意，祇得太久之氣，當然缺乏信心。「歡樂年年」僅及水準而已；「獨眼龍」寫實氣然，必有企圖，紫騮仁亦應好好振作一番了。「高力的」門志令人懷疑，兩馬與否，祇有

洪敎康知道。「弊蹺」狀態及成熟有進，最後試跑，四蹄俱員，表現極佳，提防一提防！「五星上將」名滿於實，捧成熱門，就應該有所戒心了。「翠谷」已露拼搏之心，易帥谷茲，更爲合拍，作胆最宜。「星宿」、「美寶」均似是而非，吃勝並不容易。綜合大勢選馬：正選翠谷，副選獨眼龍，冷選弊蹺。

恆星配強速優
噴水池狀態勇

第五場新馬六化郎四十碼。此場裡面，能殺到爭勝水準者，首推獎美倫

「美人兒」配麥樂倫同跳，最後試跑與姿臣算盤佳選。「樑樑好」雖康仍有問題，除非今朝早課有特殊表現，否則未在撐場。「眞功」必搏，坐二望一；「紅寶」狀態爲得個搏字，絕無突出之處，退化之馬，不搏也罷。綜合大勢選馬：正選百搭，副選眞功，冷選美人兒。

老溫

金寶 質超 銀河 博冷

第六場第七班九化郎。「銀河」胃納甚强，佳態已越，即使長亦要求決全力以赴，筆者雖不敢話此馬實死火，但有過流身血陰影之馬，始終難於捧。「微笑日」材料有限，配鄉株池，亦不外如是，是了。「金寶」質超此系，來段催騎，反應便屬，場有人有，坐二望一。「中江珠」洪迺康主理，馬不擇也能，「我寶」質素超卓，鄭飛雲騎大熱，就十分難說，此種馬臨時倒灶。「淑女」跑勁生硬好放，贏馬確不容易，「超頂修運」、「雲飛龍」亦是次一皮之馬。

當日孖寶介紹

第一關：黃金時代、馬寶、錦旋、龍駒

第二關：龍駒、錦旋

明日騎師初步配搭

第一場（第七班 半哩一七〇碼）（孖寶）

馬名	磅數	騎師
貴貝來	一五〇	蔡一傑
好好彩	一四七	[illegible]
海上霸王	一四三	林蕊利
黃金時代	一四一	[illegible]
力搖	一四一	[illegible]
馬寶	一四〇	李富
新希望	一四〇	許梁維
青蓮	一三九	謝海光
帝王谷	一三九	謝欽變
鴻圖	一三九	甘光達
威力	一三六	[illegible]
美境	一三六	謝樹市
虎跑	一三五	鄺雅琪
好時光	一三三	夏森有
後備：光跑 小飛俠	一四〇	[illegible]
蠡蠢	一三七	[illegible]

第二場（五班 一哩）（孖寶連贏）

馬名	磅數	騎師
尚與	一四八	彭利來
錦旋	一四七	陳維麟
神來	一四七	[illegible]
愛美鎮	一四六	谷[illegible]
飛路	一四三	[illegible]
愛甜蜜	一四三	[illegible]
龍駒	一四二	鄉株池
般偉	一四〇	何國英
威水	一三九	[illegible]

第三場

第四場

第五場

第六場

第七場

第八場

刊廣告請撥電話七三零七零八洽

立案 正分校
妙妮裁剪女學校暨夜校招生
新班開課：一月十一日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
學費：職業班九個月特別速成班二個至四個月
地址：正校：九龍彌敦道539號（近倫敦戲院）二樓
分校：香港銅鑼灣啓超道16號恩平道口
電話：正校：K 六六七九七
分校：H 七七二五九七

青年會英文書院 招考插班生
班別——由F.1至F.4（中一至中四）
報名日期——由即日起至七一年一月十五日下午四時止。
報名手續——繳驗前校成績繳交二吋正面半身照片兩張及報名費二元。
考試日期——一九七一年一月十七日（星期日）上午八時三十分。
校址——九龍窩打老道二十三號　校長：張禮達

香港中文大學聯合書院
徵聘二級及三級文員
資格：香港中文或英文中學會考證書包括中英兩科及格，或香港中文或英文中學畢業會考證書包括中英兩科取得E級或以上成績。應徵二級文員者須有五年以上文員經驗。應徵上述兩項職位者須熟諳打字，中文字體端秀。月薪（可享公積金利益）（新俸在調整中）二級文員男性由七八二元起至一一八五元；女性由六四六元起至九七〇元。三級文員男性由四五四元起至八二七元；女性由三七四元起至六八三元。（上列職位皆包括於女性同酬計劃之內，即女性職員將於一九七五年四月一日獲致與男性薪俸相同）應徵人自具中英文申請書連同證件副本於一月廿日前寄遞香港般咸道聯合書院教務長收，應徵人如於二月十五日以前未獲約見者，其申請則作落選論。（本校將於一九七一年秋遷至沙田新校址）

· 風濕專科 ·
梁藻衡 風濕骨痛 立即止痛
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年風濕不能行動手不舉高頭項筋緊胡節[illegible]
醫館：九龍新塡道[illegible]號四樓（近佐敦道[illegible]）全日應診

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"MICHIGAN"輪　經檀香山　一月十日中午到港　十一日中午開行
"MONTANA"輪　經檀香山　一月廿一日到港　廿三日中午開行
往：西雅圖、溫高華、朗非路及砵蘭
"ARIZONA"輪　元月十日到港　十一日半夜開行
"ILLINOIS"輪　元月廿二日到港　廿三日開行
怡和有限公司船務部啓
電話：二三八〇〇一·二三九四〇一[illegible]

申請人英籍啓事
林若（LAM NGOK）又名林大偉（DAVID LAM）又名（DANIEL LAM）現住九龍官塘協和街七十八號四樓A啓者：兹因向港督申請入英籍如有任何人等應知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東月　往：神戶、大阪、橫濱、名古屋。
二月四日收貨　二月五日開行
電話：香港229[illegible]　總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄　往：比利士本、雪梨、墨爾砵。十二月廿二日收貨　廿四日開行
東傑　往：比利士本、雪梨、墨爾砵。二月廿五日收貨　廿八日開行

現在到曼谷和泰國旅遊，絕對不是過份奢華的享受。
因爲，國泰航空公司能以廉宜的代價，招待閣下遊覽泰國各地的名勝風光。參加我們與亞洲第一流旅遊機構合辦的泰國旅行團，閣下不但可以獲得集體旅行的一切優待，並可隨意選擇自己喜愛的地方遊覽。我們的收費已經包括經濟客位來回機票，酒店住宿，及一般旅遊節目，請即檢拾行裝，到泰國享受一個稱心如意的假期。現在，國泰航空公司每週有七次班機來往曼谷，歡迎閣下隨時出發。欲知詳細參加辦法，請洽各大旅行社或國泰航空公司。
（電話：H-246171）

國泰航空公司共有下列泰國旅行團任君選擇

五天——港幣$1206
國泰廉美觀光團，遊覽泰國五天，節目包括參觀巨大的金睡佛，著名的玉佛寺，多采多姿的水上市場及泰皇御用的龍鳳行舟。全部秩序均經週密編排，團友可獲得充裕時間自由活動選購土産，古玩和泰絲。來回均乘搭國泰四引擎噴射客機，享受豐富旅途舒適。

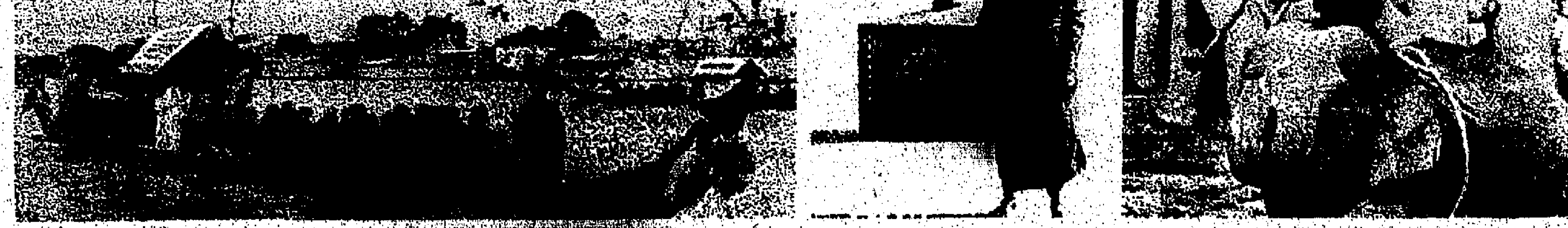
國際遊覽社——八天暢遊泰國及星加坡
參加這旅行團，閣下可以順道遊覽星加坡。觀光節目包括參觀泰國著名的廟宇，水上市場及各式手工藝製作。在曼谷歡渡三天愉快的假期後即飛往星加坡，團友可以盡情探索星加坡的新面貌和探望親友，沿途享受，歷久難忘。

大地旅運社——十天暢遊星馬泰
這旅行團將引導閣下遍遊曼谷的佛寺，水上市場，手工藝製作中心及泰絲工廠。三天後飛往檳城，先後參觀著名的蛇廟及登山俯瞰檳城全貌，然後穿越一望無際的樹膠園前往吉隆坡，遊覽天然奇蹟的黑風洞及湖濱公園等各名勝。回程途中並在星加坡停留兩天，閣下可以順道參觀星加坡的新建設，探望親友及選購價廉物美的奇特土産。

My Travel International——八天暢遊泰國及吉隆坡
參加這旅行團，閣下可以遍遊曼谷的名勝風光，遊覽節目包括參觀著名的佛寺，水上市場，泰式建築物，泰國土風舞及泰拳表演等。飛抵吉隆坡後，閣下又可以盡情遊覽當地的樹膠園，回教寺及其他風光如畫的旅遊勝地，盡情享受八天愉快假期。（上述旅行團均印備詳細章則，歡迎索閱）

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

遊覽泰國：祗需港幣$1206



聯賽今重燃戰火
元朗近況走下坡
警察贏波機會大

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，九龍花墟警察球場上演兩場，由元朗對警察，下午三時半開賽。頭場預備組，下午一時四十分交鋒，門券一律收二元四角。

因不守隊規 波比摩亞被會罰款

世界盃足球賽 決定下屆改制
取消半準決賽準決賽及決賽 最後八隊分兩組爭冠軍

巴西保他花高隊 擬下月訪港

亞洲冠軍盃在泰舉行

南華硬地網球賽 十一日截止報名

體育

女足球裁判

羽球及滑水 祗作表演 下屆世運

混合保齡賽 黑馬與虎隊 分獲冠亞軍

甲組足球聯賽成績表
（截至十二月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	九	七	一	一	廿四	五	十五
流浪	八	六	二		廿六	八	十四
星島	八	三	四	一	十三	五	十
[illegible]	九	五	〇	四	十九	廿	十
九巴	九	四	二	三	十六	十七	十
南華	七	四	一	二	十七	十	九
東昇	八	三	三	二	十九	十七	九
電話	九	二	四	三	十	十四	八
愉園	八	二	三	三	十一	十三	七
元朗	八	二	二	四	十六	十八	六
警察	六	二	一	三	九	十一	五
消防	五	一	二	二	七	廿	四
東方	八	一	一	六	八	廿三	三
[illegible]	八	〇	〇	八	五	廿八	〇

森遜被流浪解約 謂要力爭到底 必要時投訴于國際足協

元朗警察陣容

（元朗）

（警察）

流浪石智慧 動粗被罰 停賽六週

師大籃球隊 勝均安十分
今與新亞書院作賽

奧林匹克美女

文理英文書院 校際會今決賽

金禧盃賽形勢表

樂宮 今明兩天 獻映 海上長城

十一日起映 天下霸雄

百樂門 最後今天 捉妖降魔

明天四場 俏紅娘

麗斯 今天三場仍映 風雲群英會

永華 今天獻映 乾坤三決鬥

今天早場 孫龐鬥法

今公餘場 皇牌保鏢

明天正場 關外雙雄

當日航空運到 專人派送到府

請訂閱臺北中央日報

每月報費 H.K.$6

訂報地址 香港德輔道中 萬宜大廈908室

訂報電話：220542

或剪以下訂單郵寄上列地址

中央日報訂報單

訂戶姓名：

送報地址：

起送日期：

希望與信心的指標

使你瞭解自由中國一切情況

使你的子弟認識祖國的前途

昨全線爆滿

笑片王

張琪玉 武家麒 湯蘭花 丁強 蔣光超 葛小寶 林松義

傅清華

京都 大華 金冠 今天 獻映

虎胆忠魂 CORBARI

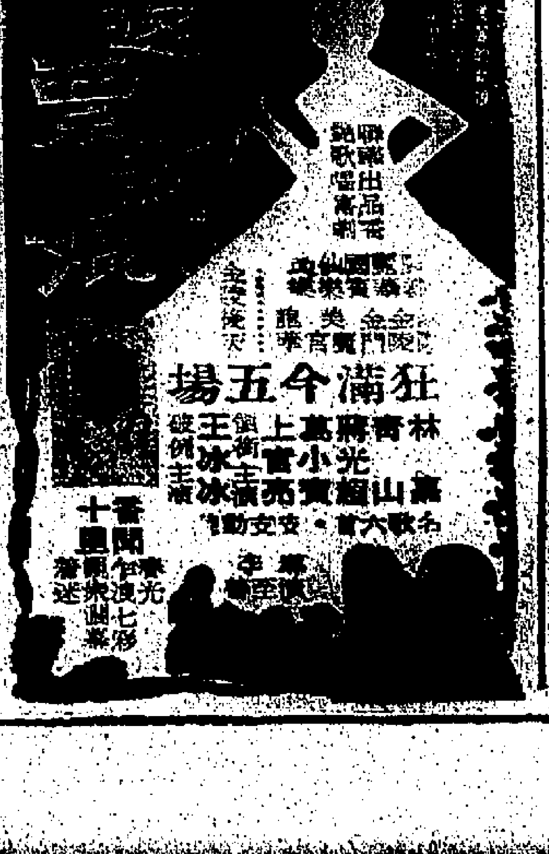
歐洲公司巨獻

皇都 明天獻映

鐵金剛勇破間諜網 FROM RUSIA WITH LOVE

最後今天

明天全綫獻映



啟德遊樂場

明天專供成人看 入獸奇觀

HAPPENING IN AFRICA

尚有戲院廣告刊第九頁

銀行調回海外閒資 應付歲暮商場需求

一面催促工商業如期續單提貨

【本報訊】農曆年關，决財前際，本港商場習慣，是在農曆年底清結一年來賬項，所以在尾禡前後，在資財，許多商行並在尾禡後暫停際賬，而以現款交易，因此商場銀根逐漸趨緊，實屬必然的現象。

由於工商各業，在農曆歲暮，需款大量資金週轉，故存入銀行之款項，少不免有一部份提回應用，因而銀行頭寸亦漸緊，更須作充份準備，以應工商各業之需求。

據銀行界透露：在農曆歲晚，銀行為應付工商各業之需求，除了催促放寬商行贖單提貨外，并將存放海外銀行之閒資調回一部份，因近來歐洲美元短期存息降低，七天及一個月期者降至六厘左右，而此間若干外國銀行如日本及印度銀行等又就近借入，以應出入口訊之需，所以存在歐美作短期套息之間，近日調回較多。昨日此間銀行活期拆息，仍站穩七厘高崇。

又說：在過去數日間因天氣寒冷，棉毛織品暢銷，積存之貨，待流通一部份，但有許多外貨運到後，進來依期贖單提取，銀行正在加緊催促中。

外圍行情報跌 金市又告滑落

昨尾盤二八六・六二五

【本報訊】今晨外圍行情，金價方面：倫敦報三七・四二美元（補），瑞士報三七・四〇—三七・五五美元（補），巴黎報三七・八九美元（補），英鎊方面：倫敦匯報二・三九六七美元（强），紐約報二・三九六九美元（强）。

本港金市，昨日上午開市報二八六・八七五，最高報二八六・八七五，最低報二八六・六二五，收市價二八六・六二五，息價打夾息五［illegible］，上牌現貨交收共一千零五十両，公價定二八七・五零。

下午開市報二八六・六二五，最高報二八六・八七五，最低報二八六・三七五，收市二八六・六二五；終日波幅為〇・五元；前市尾盤為二八七・五〇，與昨收市價比較跌幅為〇・八七五；由於外圍行情利淡，英鎊面漸上昇，故金價又報軟。

港紗價報軟，大紗報六・〇五八七五，普紗報六・〇五七五；美電報最高六・〇七二五，最低報六・〇六八七五；通天單最高六・〇六五〇〇，最低報六・〇六一二五。

日元報升，大紙部一［illegible］

星膠市淡 價格軟落

【本報訊】星洲樹膠市，情況平淡，昨日膠價又告軟順，一號烟膠一月份期貨每磅為坡幣四毫九仙六二五。

據此間樹膠商消息，星洲樹膠市，由於缺乏買家支持，市情續淡，昨日膠價又告軟落，計一號烟膠一月份期貨每磅為坡幣四毫九仙六二五，二月份期貨為五毫一仙三七五，二號烟膠一月份期貨為四毫八仙三七五，三號烟膠一二月份期貨為四毫七仙五，供此前跌半仙。

去年晚造豐收 泰美米盤微跌

本港米市尚穩 昨成交六千包

【本報訊】本港米糧市勢，昨日尚穩，正式開盤成交者共五、六千包，其價未有變動，茲將昨日成盤價錢如下：泰國紅三蒸舊大米每担成六十九元，金牡丹舊大米六十九元，青金瓜舊大米六十七元，黃金瓜新大米六十四元，三元米係仔四十四元，紫金錦新大米六十三元半，紅發財新大米六十二元半，青龍刀新大米六十二元半，黃金鐘新大米六十二元半，紅鶴新大米六十二元半，青金瓜新大米六十三元，大陸新華南粘八十四元，新油粘七十四元，新絲苗八十六元，天字新絲苗九十五元半。又據世界米糧增產，而去年晚造豐收，故產區來盤報跌，泰國百分三級大米C・I・F・價每噸降至五十九元，美國三號十五巴仙碎米C・&・F・價每噸二百零五美元，亦比前微順。

供應農曆歲晚豬隻家禽 新界農場多用飼料

菲律賓麥糠運到已沽出

【本報訊】由於農曆歲晚漸近，新界農場準備供應大量的豬隻及家禽，故此一般飼料特別暢銷。

據飼料商人指稱：現在新界農場大量購入飼料，是為了飼養的豬隻及家禽供應農曆年底及新春需要。

菲律賓粗白麥糠，新貨有一百噸沽出，碼頭交貨每担成卅一元八毫，幼白麥糠碼頭交貨每担以卅元〇三角成出一百噸。

泰國粟米，新貨亦有大量運到，碼頭交貨每担以廿六元六毫及廿六元七毫成交共二百噸。

港貨麥糠價格較穩，上等粗白麥糠每担以卅三元二角成交，中等粗白麥糠每担卅元〇七毫，上等幼白麥糠每担按卅三元二毫，中等幼白麥糠每担卅元〇七毫。

美國特大粒粟，亦有運到，每担以九十六［illegible］

股市續呈軟順 僅成千餘萬元

昨恒生最後指數回跌〇・八〇

【本報訊】本港前市疲弱，昨日股市繼續淡靜，成交總值僅一千八百九十四萬元，但一般跌幅尚微。恒生指數：四時（香港）報三二三・四八，比前市之三二三・九八，跌〇・五〇；又四時半（遠東）報三二三・三五，比前市之三二四・一五，跌〇・八〇。

價下跌者有：置業跌五分，中華電力跌一角，黃埔船塢跌一角，香港電燈跌五分，九龍倉跌一角，置地跌一角，和記跌一角，會德豐跌一角，太古跌一角，南洋紗廠跌三角，永安跌一角，惠康跌一角，連卡佛跌［illegible］

古實業跌一角，青洲英坭跌一元，金門跌一角，中華煤氣跌一角，香港酒店跌五分，港機工程跌五角，電話跌三角半，大酒店跌三角，置地跌一元，和記跌一角，南洋紗廠跌三角，美麗華跌一角，連卡佛跌［illegible］

每日股市

［illegible］

（上述行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤為準）

牛產成本繼續增加 港紗價格醞釀再升

下價粗支紗提高三十元

【本報訊】據棉紡廠商消息，港產棉紗售價近期內又將調整提高，這是基於生產成本繼續增加的關係，預料紗廠全面調整售價，將可能於農曆新年開始。

最近港產棉紗生產成本又告增加，特別係工織費的增加最堪矚視，由於工人工資和什費的提高，現時港紗每包工繳費要比前增加七十元，此種情形對粗支棉紗，特別係下價粗支棉紗影響最大。至於國際棉花價格，目下仍然緊張，雖然紡製幼支及精梳棉紗的原料和東非棉花價格最近無大變化，但紡製粗支及中支的巴基斯坦棉花，則仍見上升，現時巴基斯坦NT級棉花每磅升至廿八點二五便士，LSS級棉花升至廿七點五便士。

由於工繳費和棉花成本的增加，港紗售價調整提高，自屬必然的趨勢，雖然棉紗價格的漲升，將會增加棉紗出口擴展的困難，但在生產成本增加下，紗廠提高售價亦屬無可如何的。基於年關接近，故紗廠全面調整售價，將可能於農曆新年開始，不過部份特紡粗支下價棉紗價格，有些紗廠已於昨日提高，如四支、六支及八支等，每包已提高三十元。

最佳出口產品比賽 定二十日頒獎

香港總商會主辦 ［illegible］

美股交投仍暢 鐵路航空均好

【紐約訊】紐約證券交易所六日收市價（美元）：德拉克斯，十六點一二五，史比利南打字機，二十七點三七五，美國電話電報，五十點一二五，李斯哥屬，十七點五，通用各州公用，廿五點七五，羅寶色發圖石油，十八點三七五，西北航空公司，二十三點三七五，德尼高，二十四點八七五，西北實業，十九點七五，馬哥，二十九點六二五，城市投資，十九，聯邦國民抵押，五十八點六二五，萬國電話，五十八點一二五。

［illegible］

食油市情仍然穩好 油商準備開始收賬

花生油供求平衡價站定

【本報訊】食油市仍然穩好，油庄繼續購入各種食油供應農曆歲晚需要，價格一般呈堅穩狀態。

據油庄人士指出：今年農曆歲底，油行收賬比較去年忙一些，因為今年飲食業擴充很速，需用花生油、菜籽油、豆油比去年大增，油商放出貨賬亦增加，現得已經準備收賬。

非洲花生油，供求平衡，價格堅穩，現貨每担報一百八十九元，八十九元〇五，一百九十元，付貨每担入口商出一百八十九元。

日本菜籽油與豆油，市情暢旺，日本豆油現貨每担以一百五十元成出七十桶，花生油現貨每担以一百四十七元成出二十噸。

本月至二月份付貨，每担以一百四十四元成出一百五十噸。

歐洲白豬油，現貨仍［illegible］

美瑞德法外滙 牌價昨均掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克等匯價均略掛低，即每百法郎均較前少〇・一〇港元。［illegible］

日本豬油，價格穩定，K牌每担拆沽一百四十元，其他牌子每担拆沽一百卅五元至一百卅八元。

三鳥貨少市揚 蔬菜部份續升

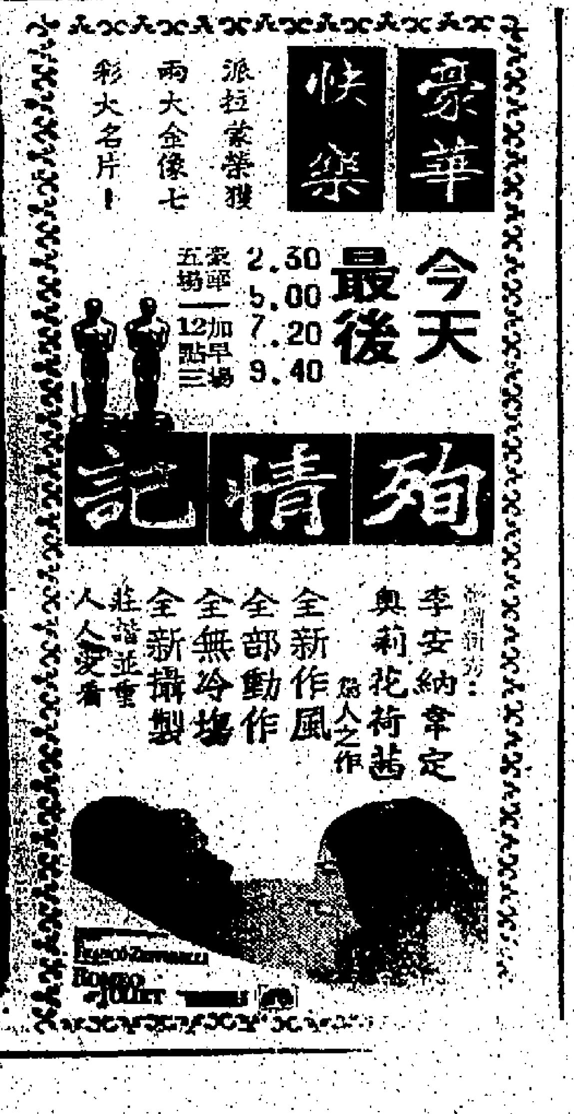
【本報訊】昨日天氣仍冷，蔬菜價格升後未少，市價呈穩定。

［illegible］毎担七十八元五毫成出三十噸。泰國中烏豆，市銷好轉，每担以四十三元成出一百六十包。

見回跌，且有部份續起價，每斤由二角至四角不等，菜心每斤二元二角、二元六角，芥蘭二元，生菜、白菜及菠菜每斤一元二角至一元六角，西洋菜一元，番茄每斤由八角至一元二角。

牲口方面，以三鳥較少，市價呈暢旺，異常大上落。

活鯇、其價甚穩。至於鮮魚類中，鯇魚及大魚均旺，鯇魚每担上升三、四十元，每斤六元八角，大魚每担微升一、二十元，每斤售五元八角，木魚每担亦升百多元，每斤十八元，其餘鹹魚品，市價平穩，無大上落。



國際瞭望

美任何城市最少有一間
電腦媒人常常不可靠

現時已發現流弊甚多，有些簡直沒有用電腦，但大多數卻是沒有足夠的對象足供選擇。

·芳紫·

為蹁第在結婚六年後獲准離婚，她到洛杉磯去，找到一份秘書的工作，並被邀進一個女友的圈裡。但她說，她開始認識的那些男人「並不是一般上流階級的人」。

她最近說：「也許我有點守舊，那時廿四歲，但他們大多數祇不過對我一晚裡，喝一回酒，以及吃一頓晚餐和睡覺感到興趣。我是一個女人，希望受到良好的待遇。我心裏……」

……有一間電腦服務公司的廣告，說能供給顧客「有意義的關係人物」。她第一個約會的人，是透過電腦組合的，第一個約會……

……

日人消耗年咭十八億

多數人喜歡手寫，四十歲以上的平均每人寄發六十七張。

日本人使用新年賀卡的數字相當高，雖然他們大多數認為寄發賀卡是一種很麻煩的事，但每個日本人平均卻用了十七點五張。這項數字係根據日本當局的估計。日本預料今年新年，日本人約共使用十八億零五百三十五萬張賀卡。在此一數字中，有十六億八千萬張是由政府印發的，每張賀卡的價錢是七日元。

青年人平均每人寄發二十二張賀卡，二十到三十歲的成年人平均用三十一張，三十到四十歲的則每人平均寄發四十九張，而四十歲以上的人，每人平均寄發賀卡達六十七張之多。

另一方面，政府機構和私人機構的高級僱員、教授和醫生每人平均寄出不多過二百張賀卡，而技工及中等機構的管理人員，則每人平均寄出不多過一百張，學生們平均每人祇寄十張新年賀卡。

絕大多數日本人喜歡使用手寫的賀卡，每張賀卡多是印着一九七一年的問候，而且是用毛筆寫上收發者的姓名的。（方）

俄艦圖獨霸印度洋

英美最近決定合作建小朵地于狄哥加西亞，是防阻蘇俄野心的實現。

·宗·

印度洋的一個小島，狄哥加西亞，正如倫敦的「觀察家」所說，是「英帝國的墨水點滴之一。在本次大戰中無疾中獲得而其後極少聽到它的消息。」將來或可聽到較多關於它的消息。一九七一年，英國將在這個小島建設一個英美合辦的航空和無線電交通站。這設備，將供應英國和美國飛機及船艦所需的服務，並可代替在北非索匹亞的英國交通及衛星追踪基地。不過，它的最重要的任務，將是抵消那陸續增加的在印度洋的蘇聯海軍勢力。

英國政府初時極不願意採取撤退尼克遜原則的減少亞洲方面的英國海軍的戰略的步驟。但它的設立這設備的決定，是過去兩年來的蘇俄所促成的，在過去兩年來，俄人已填補了英國撤出蘇彝士以東的決定所造成的軍力真空。自一九六八年以來，蘇俄時常都有三十艘船在印度洋，極少時間少過十艘的。

相反的，美國祇有兩艘驅逐艦和一艘駐在巴林基地的水機船……

……

與以色列人恰是相反
美軍士氣空前低落

有關軍隊士氣的報告，都常是保持高度秘密的，它比起軍隊實力報告，實在有過之而無不及。這種士氣報告，以極坦白的字句，紀錄了一個國家是否願意去作戰。假如沒有戰意，武器實力便沒有意義了。

……（阿希）

太空專家竟要做散工
美出現特殊失業情況

獲得優厚薪酬的高度技術工業人材，失業較多，如編造登陸月球試驗報告的專家，祇有做每小時五、六元的散工，但黑人失業率則縮減。

一九七零年是美國的經濟不景的一年，仍然受到始於一九六五年間開始的越戰的福利計劃及越南戰爭的通脹的後果。

一九七零年，失業由一月的百分之三點九，增至十一月的百分之五點八，七年來最高的，失業的共四百六十萬人。奇怪的，黑人的失業率卻低過前幾年的歷史性形式。多年來，黑人的失業比較白人的多一倍以上；一九七零年的比數卻是一點七三對一。……

……

曾賺年薪二萬美元的專家林傑，他現時甚至……

要知地下水源可看地面溫度

美國有一位青年地質學家，發明一種技術，不用掘地很深就能發現地下水源。……

……

東方·凱聲
第九天映 十二點半 三點 六點 九點
偷襲珍珠港 TORA! TORA! TORA!
明晚加開午夜場 十一點九 訂座

京都·大華·金冠
今天盛大獻映
虎膽忠魂 CORBARI

樂聲·新聲
今天四場獻映
職業新娘

豪華·快樂·金門
最後今天
殉情記
新娘 退票

皇后·文華·國華
第二週映
色情架步 LOVE IS A PLEASURE
鷹王

麗聲·京華·皇宮
第四週映
世界盃爭奪戰

新華·利舞臺·海運
第九天映
滑鐵盧戰役 WATERLOO

紐約·大世界·麗宮
今天請早
奪命血腥手 CHILDREN OF MATA HARI

恒星 H 448007
逢相路陌

聯邦
今天四場
一零千夜

東城
今天五場
九霄驚魂 AIRPORT

皇都
最後今天
色情架步 LOVE IS A PLEASURE

金陵·金國·寶聲
今天三院聯映
職業新娘

總統·域多利
最後五場
吸血殭屍復仇 TASTE THE BLOOD OF DRACULA

港九首輪影院聯合廣告

市聲

漩渦

子母刀頭

武俠小說　高素生著　丹青插圖

第七回：湖水湖煙 嘯吟寄傲　詩心詩境 刀劍通靈

香城風光

上湯文武

樓宇中彈

新潮

中篇小說　傑夫

南施的前身與後身

山川人物

樊增祥除作碑

風絮

兩萍

半貌添如畫

綠野疑雲

法·梅雅諾著　以而譯作

瘟君夢

第卅二回

播音電視節目

香港電台

6:00，新聞報告及天氣預測
6:15，轉播倫敦新聞及世界動態，時代曲
7:00，海員空缺報告
7:15，天氣報告，時代曲
7:30，天氣報告，常識解答
7:43，時代曲，天氣報告
8:00，粵語新聞及其他報告
8:15，空中問答，時代曲
9:00，蔬菜價格報導
9:10，爐邊簷下，歌星選唱
10:00，點唱節目，廣播劇
11:15，粵語新聞，粵語新聞
11:30，米高遇的故事
12:00，粵語新聞，時代曲
12:30，小說「真假奇兒」
1:00，粵語新聞，特別報告及天氣預測，時代曲
1:28，天氣報告，時事實錄
2:00，無綫亦俏案「戀曲」
2:00，電影故事「妙極了」
3:00，粵語新聞，時代曲
3:30，民間故事「女古押衙」
4:00，粵曲
4:30，親親仁人「盟誓」
5:00，交通報告，時代曲
5:15，音樂世界，查根問底
5:55，鮮魚市場及天氣報告
6:00，粵語新聞及工展會新聞
6:10，空中問答，一週影評
6:45，體壇預測
7:00，新聞報告，時代曲
7:15，每週報章文摘
7:30，時事實錄，天氣報告
8:00，新聞報告，喜劇
8:45，新聞報告，天氣預告
9:00，本台藝員演唱
9:00，爐邊簷下，咬文嚼字
9:40，民為先
9:45，工展遊客點唱
10:15，粵語新聞簡報，「電話戀心聲」
11:15，粵語新聞，鳳虎與龍兼「仙蹤」
11:45，時代曲
11:57，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報
12:00，廣播完畢

商業第一台

6:00，新聞及天氣報告
6:30，新聞及天氣報告
7:15，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，歐西音樂
7:30，天氣預測，時代曲
8:00，新聞報告，天氣預測
8:30，歐西曲，時代曲
9:00，新聞及天氣報告，時代曲點唱
10:00，每日菜點，時代曲點唱
11:00，新聞簡報，東南亞各地天氣，小說
11:30，小說「手足情仇」
12:00，新聞簡報，港九時事
12:30，小說「夜冬春夢」
1:00，新聞及天氣報告，漁民天氣報告，粵曲
1:30，時代曲
1:50，通俗成語
2:00，小說「夢中人」
2:30，時代曲
3:00，新聞，粵語流行曲
3:30，歷代名姬「賽陽娘」
4:00，天氣報告，時代曲
4:30，小說「尋寶記」
6:00，新聞簡報，港九時事
6:15，美容講座
6:30，小說「歌台春夢」
7:00，新聞，樂師俱樂部
7:30，十八樓C座
8:00，新聞報告，天羅地網
8:30，賽馬漫談
9:00，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事
9:30，天氣報告，喜劇
10:00，新聞簡報，歌唱小故
10:30，小說「心流」
11:00，新聞及天氣報告
11:30，南音，新聞簡報
12:00，天氣報告，播音完畢

商業第二台

6:00，新聞及天氣報告
6:30，新聞簡報，天氣報告
7:00，新聞簡報，天氣報告，中國文選
7:30，天氣預測，各位早晨
8:00，新聞，天氣預測，漁民天氣報告
9:00，新聞及天氣報告
10:00，升中指導「英文科」
10:30，股市報導，粵曲
11:00，新聞及天氣報告，東南亞天氣，為你歌唱
11:00，股市行情報導
12:00，新聞及社團活動報導
12:10，音樂的約會
1:00，新聞，港九時事，股市報導，天氣報告
2:00，東南亞天氣，時代曲
2:30，粵曲點唱
3:00，新聞，祝壽祝婚，股市報導，粵曲點唱
5:00，天氣報告，年青人時間
6:00，新聞簡報，天氣報告，年青人時間
6:30，升中指導「英文科」
7:00，新聞，年青人時間
7:30，工展訪問
8:00，新聞及天氣報告，股市報導
8:30，論育雜談名曲附知音
9:00，新聞及天氣報告，馬場動態
10:00，新聞，滿正字讀正音
10:15，音樂欣賞，天氣報告
11:00，新聞簡報，夜曲
11:59，新聞簡報
12:00，天氣報告，播音完畢

麗的銀台

7:00，音樂，節目及新聞報告，天氣預測
7:15，時代曲
7:45，音樂，天氣報告
7:50，談一事，長一智
8:00，新聞報導，天氣及節目報告
8:15，社會服務，可信不可信
8:30，粵曲
9:30，街市行情，空中問答
9:45，粵語流行曲
10:00，兒童故事，時代曲
10:30，小說「籠中獸」
11:00，故事，電視節目介紹
11:30，粵曲
12:00，新聞及節目報告，小說「假丈夫」
12:35，股市報導，粵曲
1:00，時代曲，時事實錄
2:00，諧劇，南音
3:00，戲劇人生，粵曲
4:00，社會服務，股市報導
4:15，寄事証實，節目報告，小說「愛與恨」
5:00，兒童樂趣，兒童歌曲，金價報告
5:30，故事「夢中人」
6:00，歐西曲點播，小說
7:00，小說，時事實錄
8:00，新聞報導，天氣報告
8:10，談一事，長一智
8:20，賽馬節目，少年行
9:00，小說「黑虎金娃」
9:45，一週影評
10:00，趣劇，小說
11:00，新聞報導，天氣預測，體育消息，曲中情「閨怨」
11:45，時代曲，粵語新聞
12:00，完播曲

麗的金台

7:00，音樂，節目報告
7:10，新聞報導，天氣預測
7:20，潮語益智遊戲
7:30，海陸豐歌曲
8:00，潮曲
9:00，新聞，天氣及節目報告，社會服務
9:40，街市行情，祝壽祝婚
10:00，越劇，京劇
11:00，潮州歌曲
12:00，潮州音樂，潮語益智遊戲，潮州音樂
12:30，時代曲，天氣報告
1:00，明清民間故事
1:30，小說「危機四伏」
2:00，潮州曲
4:00，廣播劇，潮曲
5:00，小說，金價報告
5:30，彈詞「恨海痴情」
6:00，新聞報導，時代曲
6:30，社會服務，節目預告
6:45，夫妻之間
7:00，小說「彩虹灣之戀」
7:30，潮語戲劇化小說「人言可畏」
8:00，新聞報導，天氣報告
8:20，時代時，潮曲
9:00，戲曲漫談，上海滑稽
10:00，潮曲，潮州音樂
10:45，潮語故事「八美圖」
11:00，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目預告，潮語青燈夜話，國樂
12:00，完播曲

麗的中文電視

7:00，新聞及天氣報告，清歌妙韻，卡通
7:30，國語會話，健身操
8:00，世界新聞，街市行情
8:20，今日菜譜，買賣服務，新聞檢討
12:15，新聞及天氣報告，英語片「溫暖人間」
2:00，今日菜譜，粵語片
4:00，新聞摘要及節目簡報，閨秀手冊英語教授
5:00，小小樂園，輕歌曼舞
6:00，明日世界，逃離境界
7:00，世界新聞及天氣報告，話劇
8:00，工展巡禮
8:05，賽馬錦囊，歡喜冤家
9:00，金玉滿堂
10:00，潮語片「牆頭馬上」
11:30，最後新聞及天氣報告，閉幕曲

翡翠台

11:45，卡通片
12:00，日語講座，古往今來，中午新聞
1:00，紀錄片精選
1:30，夢斷情天，歡樂家庭
2:15，「東南西北」片集
2:45，粵語片「天山龍鳳劍」
4:30，新聞簡報，兒童故事
5:00，「體育世界」片集
6:00，粵語片
7:30，新聞及天氣報導
8:00，鬧府挑情，法網難逃
9:00，「合家歡」片集
9:30，歡樂今宵
11:15，最後新聞報導，「神威勇探」片集
11:55，「歌舞春宵」片集
12:25，播映完畢。

明珠台

4:30，英語片「左右做人難」
5:55，新聞簡報
6:00，卡通片
6:30，「萬水千山」片集
7:00，新聞及天氣報導
8:00，歌舞精華錄
9:00，時代新趣
9:30，「亞尼沙」片集
10:20，新聞報導，英語片
12:15，播映完畢

分類廣告

胃病專家　竹林氏

外皮　朱約翰

尿病

尿毒症　道炎　錢茂生

婦科　余慧文

尿毒　余華生

耳鼻喉　蔡德芬　頸瘰痰核

美德整容所　雙眼皮　隆鼻

病氣　聶高元

男性虛弱

男性少陽

耳鼻喉癬

痔瘡　黃華達

永泰中醫診所　何沛銘中醫師主診

伍青劍　皮膚癬　血　包醫男女尿白濁

痔瘡

喉　科

鼻　程普

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四四 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡登分類廣告，請親到本報或下列代理處：

（一）中環雪廠街東亞大廈（本報營業部）
（二）灣仔分銷處
（三）銅鑼灣分銷處
（四）九龍分銷處

下列各號信箱廣告收據到本報廣告部領取，或中環到灣仔分域街本報辦事處領取。

租售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈14樓

灣仔旺舖

觀塘急售

新樓出售

擴廠廉售

大舖連閣

工商大廈出售

軒寧大廈

吉地平售

工廠大廈出售

吉地出售

樓宇出售

半山洋樓

觀塘出售

即買即住

彌敦道

洋樓廉售

高尚唐樓

商業樓宇

德利樓

舖位租售

花園洋樓

交吉旺舖

界限街

工廠平售

平通港九

土瓜灣廠招租

海都大廈

單邊舖位（香港）

全層銅鑼灣

新樓招租

工廠出租

小型工廠

平租士多

廳房出租

大角咀廠

寫字樓租

頂讓

商業用樓

紅磡旺舖

新樓平租

徙置工廠

旺舖招頂

茶餐廳讓

全層招租

電視機讓

海鮮飯店

旺舖招頂

唐樓廉讓

肉食燒臘讓

農場出讓

福土平讓

建築機器

校具出讓

狼狗仔出售

新界屋讓

聘請

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
各地來港過境退留與合法延期居留代售特廉機票
歐亞非公司 九龍彌敦道旺角廣創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447174

請女櫃面

企業公司

貨倉管理

青年兼職

增聘職員

急聘教員

聘請

工廠文員

請推銷員

優薪聘請

高級技師

二修理技工

怡和染廠 練習生及工資計算

香港護衛會招請

帮年賣貨

餐室急請

招請PVC

業務代表

工資員

請女職員

進出口才

聘女職員

聘教師

聘請教師

優聘幼師

聘請幼師

餐室女聘

急聘

請送貨員

單車送貨

男女青年

電梯司機

聘請廠長

香港中文大學徵聘工目及技工

香港中文大學徵聘建築人員

另薄記員

海外工作

聘請職員

國文補習

報稅理數

培正理租

小學補習

徵求

西人英文教授

業餘理帳

代徵老婦

成老伴結

徵女友

友良

誠徵淑女

誠徵女友

衛夫人

徵女友

誠徵女友

現金高價求世界郵票

誠徵良伴

徵友

珠綉工場

誠徵女友

徵購存貨

遺失

遺失聲明

遺明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失

遺失

遺失聲明

遺失聲明

商業

越南印尼 特快各國簽證指日辦妥 台灣日本歐美特價機票 海華旅運社主辦

塑膠模

彫刻

毛衫大平賣

收購電視

專修電視

盜竊保險

鏟皮毛衫

一專修一 電視

電腦自動答話機

電視修理

內綫電話

電視機修理

中英打字

雪櫃噴油

電視

大衆電視 專人修理 西德日本名牌電視機 零件充足 經驗豐富 請電K816761

吹氣機

精修電視

專改西裝

傢俬分期

冷氣雪櫃

年銷特價日本呔

揮春上市

萬能角鋼

台灣新春遊覽團 全程十天連簽收費1,350元 協辦台灣簽證迅速確實 電K307528K302146

比國泉九

木衣夾

百葉窗簾

中國光圓術專家

買賣打字機

買賣視機

花瓶一折

王養綠翠

印度人髮 美冠洋行 李寶樁大廈311室 電H447577H446457

永安旅行社 越南印尼 快捷 台灣日本新加坡泰國美加

漏水

星牌洋傘

羅庚盤賣

夜冷絲綢行

魔術

印尼越南簽証 台灣日本特價機票 倫敦美國荷蘭包機票

汽車買賣

順風

招生

美國中西烹飪學院 本院由即日起遷往大埔道10號十四樓報名請移玉步至上址 K816484

英人教授

洞玄術

美容研究

英人小姐

崇道會寄宿

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科

學車

黃金

70元寄宿

安聖教學校

尼寄宿學

打字

免費函授英文日語

強身術

香港商科語言書院招生
美娜會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇一 K-八五九三六四（全校空氣調節）

商業計就業訓練設

安德烈博士主理

人人可讀

五

搬屋

福來搬屋公司 港708973 九682113

大新搬屋 三十元

興隆搬屋

立勝搬屋 772755・773544・九848810・885280

立榮搬屋

幸運搬屋 25元

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

新世元隆搬屋

啓事

買屋聲明

友聯公司

生意讓轉聲明

氣功

郵購貿易

功命學

洋行商科

致富絕技

醫藥

耳鼻喉 伍品良

蝕白癬

紅癬雲狀

陳銳培

佛堂贊助

女士服務

屎病

江少卿 皮膚

友聯公司

靈患聯會

電 會所